

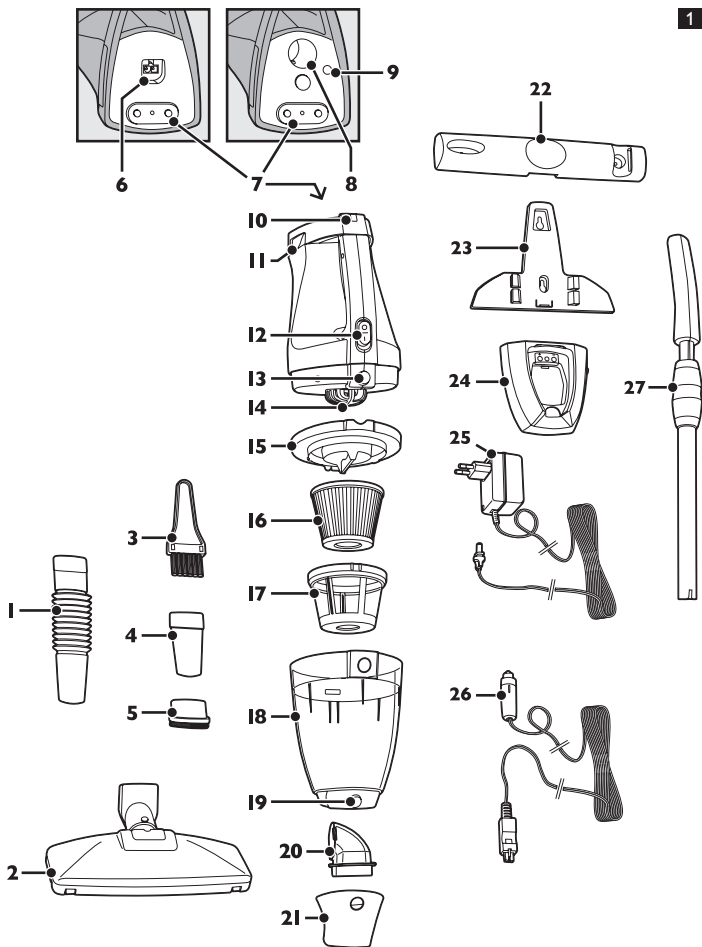
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC6095, FC6093, FC6091



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	15
DEUTSCH	24
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	34
ESPAÑOL	45
SUOMI	54
FRANÇAIS	62
ITALIANO	71
NEDERLANDS	80
NORSK	89
PORTUGUÊS	97
SVENSKA	106
TÜRKÇE	114

General description (Fig. 1)

- 1 Bendable crevice tool (FC6093/6091)
- 2 Floor nozzle (FC6095 only)
- 3 Cleaning brush
- 4 Crevice tool
- 5 Brush tool
- 6 Socket for car cord (FC6093 only)
- 7 Contact points
- 8 Connection for telescopic stick (FC6095 only)
- 9 Charging socket
- 10 Charging light with battery-low indication
- 11 Exhaust air openings
- 12 On/off slide
- 13 Dust compartment release button
- 14 Motor inlet grille
- 15 Filter holder
- 16 Inner HEPA filter
- 17 Outer filter
- 18 Dust compartment
- 19 Nozzle release button
- 20 Nozzle insert
- 21 Detachable nozzle
- 22 Nozzle & stick holder (FC6095 only)
- 23 Wall mounting bracket
- 24 Charger
- 25 Adapter
- 26 Car cord with car plug (FC6093 only)
- 27 Telescopic stick (FC6095 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

- Never immerse the vacuum cleaner, the charger or the adapter in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner, the charger or the adapter if it is damaged.
- Do not use the appliance if it is damaged in any way. Take it to an authorised Philips service centre for repair.
- If the adapter or charger is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- FC6093 only: if the car cord or car plug is damaged, stop using the car cord and have it replaced with one of the original type.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Remove the adapter from the wall socket before you clean the charger.
- Only charge the vacuum cleaner with the adapter and charger supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Always switch off the vacuum cleaner after use.
- The voltage on the contact points in the charger is low (max. 30 volts) and therefore not dangerous.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Make sure the appliance is switched off when you charge it.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Always use the appliance with the nozzle insert in place.
- To avoid the risk of electric shock, be careful when you drill holes in the wall to attach the charger, especially close to a wall socket.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Placing the charger

1 To attach the charger to the wall:

- Screw the wall mounting bracket to the wall with the screws supplied with the appliance (Fig. 2).
- Place the charger on the wall mounting bracket (1) and push the charger downwards to fix it (2) (Fig. 3).
- Attach the nozzle & stick holder to the wall mounting bracket (FC6095 only).
- Screw the nozzle & stick holder to the wall with the screws supplied with the appliance.

2 To use the charger without attaching it to the wall:

- Place the charger on a level and horizontal surface (Fig. 4).

3 Slide the brush tool onto the crevice tool and place them in the charger (Fig. 5).

4 FC6095 only: insert the telescopic stick and the floor nozzle into the nozzle & stick holder ('click') (Fig. 6).

Charging the appliance

Caution: Make sure the appliance is switched off when you charge it.

Charge the appliance for at least 18 hours before you use it for the first time.

When the charging light starts flashing during operation, the battery pack is running low and needs to be recharged.

Tip: If you are not going to use the appliance for a longer period of time, remove the adapter from the wall socket to save energy.

1 Charge the appliance in one of the following two ways:

- Insert the small plug into the charger, insert the adapter into the wall socket, and place the appliance on the charger (Fig. 7).
 - Insert the small plug into the charging socket of the appliance and insert the adapter into the wall socket (Fig. 8).
- ▶ The charging light on the appliance goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 9).**

Note: The charging light stays on as long as the appliance is placed on the charger and the adapter is in the wall socket.

Note: The charging light does not give any information about the charge level of the built-in battery pack.

Using the appliance

- 1** Push the on/off slide forwards to switch on the appliance (Fig. 10).
- 2** Push the on/off slide backwards to switch off the appliance (Fig. 11).
- 3** Leave the adapter in the wall socket and always put the vacuum cleaner back onto the charger after use, even if the battery pack is still almost fully charged.

Accessories

Tools

This appliance comes with the following tools:

- 1 Brush tool for cleaning delicate surfaces
- 2 Crevice tool for cleaning hard-to-reach places
- 3 Bendable crevice tool for cleaning at an angle (FC6093/6091 only)

- 1** Take the tool you want to use.
- 2** Attach the tool to the detachable nozzle (Fig. 12).

Car cord (FC6093 only)

With the car cord, you can connect the vacuum cleaner to the cigarette lighter socket in your car. You can use it as long as necessary without having to recharge it.

- 1** Insert the small plug of the car cord into the car cord socket of the appliance. Then insert the car plug into the cigarette lighter socket of your car (Fig. 13).

Note: The car cord cannot be used to charge the appliance.

- 2** Press the button on the small plug to detach the car cord from the appliance.

Caution: To prevent damage, do not pull the small plug out of the appliance without pressing the button.

Telescopic stick (FC6095 only)

- 1** Push the telescopic stick firmly into the back of the appliance until it locks into position ('click') (Fig. 14).

The telescopic stick gives you extra reach when you clean hard floors, carpets and hard-to-reach areas.

- 2** Attach the floor nozzle to the detachable nozzle (Fig. 15).

The floor nozzle can be used to vacuum hard floors and carpets.

The floor nozzle is equipped with a fluff collector that removes hair and fluff.

Note: Pass the fluff collector gently over the hairs and/or fluff to be removed. The hairs and/or fluff are worked loose from the surface, collected and then sucked up.

Note: The floor nozzle allows you to stop the vacuuming for a short time (e.g. to answer the phone) without bending and putting the stick on the floor. Simply push the stick forwards until the rib and the ridge on the floor nozzle are aligned. This makes the vacuum cleaner stand upright independently (Fig. 16).

- 3** Adjust the stick to the length you find most comfortable during vacuum cleaning. Push the ring downwards and pull the upper part of the stick upwards or push it downwards (Fig. 17).

- 4 To detach the telescopic stick, press the release button on the back of the vacuum cleaner (1) and pull the stick out of the appliance (2) (Fig. 18).

Cleaning

Danger: Never immerse the vacuum cleaner, the charger or the adapter in water or any other liquid.

Always disconnect the charger and the appliance from the mains before you clean them.

- 1 Clean the charger and the appliance with a damp cloth.

Dust compartment and filters

Make sure you empty the dust compartment and clean the filters regularly.

We advise you to clean the filters every 2 to 4 weeks to maintain optimal suction performance.

Quick cleaning

To empty the dust compartment quickly:

- 1 Press the nozzle release button to remove the detachable nozzle (Fig. 19).
- 2 Shake the contents of the dust compartment out into a dustbin (Fig. 20).

Thorough cleaning

To clean the dust compartment and the filter unit thoroughly:

- 1 Hold the appliance over a dustbin, press the dust compartment release button (1) and remove the dust compartment (2) (Fig. 21).
- 2 Take the filter unit out of the dust compartment (Fig. 22).
- 3 Shake the dust compartment out with your free hand to empty it.
- 4 Turn the outer filter anticlockwise to remove it from the filter holder and clean the filter (Fig. 23).

12 ENGLISH

5 Gently turn the inner HEPA filter anticlockwise to remove it from the filter holder (Fig. 24).

6 Clean the inner HEPA filter and the outer filter with the cleaning brush supplied (Fig. 25).

Brush the inner HEPA filter from the top downwards along the ribs of the filter.

▶ If necessary, you can clean the outer filter and the inner HEPA filter in cold or lukewarm water.

The inner HEPA filter and outer filter are not dishwasher-proof.

7 Turn the inner HEPA filter clockwise to attach it to the filter holder (Fig. 26).

8 Place the outer filter back onto the filter holder and turn it clockwise to fasten it (Fig. 27).

9 Place the filter unit back into the dust compartment (Fig. 28).

Never put the filter unit back into the dust compartment when the outer filter and inner filter are still wet.

10 To clean the detachable nozzle, press the nozzle release button to remove the detachable nozzle from the appliance (Fig. 19).

11 Pull the nozzle insert out of the detachable nozzle.

▶ Both the nozzle insert and the detachable nozzle can be cleaned in warm water with some washing-up liquid or in the dishwasher.

Make sure the nozzle insert and the detachable nozzle are dry before you reattach them to the appliance.

12 Reattach the dust compartment to the body of the vacuum cleaner ('click').

Replacement

Replace the inner HEPA filter if it can no longer be cleaned properly (usually after it has been cleaned about 50 times).

You can buy new HEPA filters from authorised Philips service centres.

1 Take the filter unit out of the dust compartment (Fig. 22).

- 2 Turn the outer filter anticlockwise (1) and remove it from the filter holder (2) (Fig. 23).
- 3 Gently turn the inner HEPA filter anticlockwise (1) and remove it from the filter holder (2) (Fig. 24).
- 4 Place a new inner HEPA filter on the filter holder (1) and turn the HEPA filter clockwise to fix it. (Fig. 26).
- 5 Place the outer filter back onto the filter holder (1) and turn the outer filter clockwise to fix it (2) (Fig. 27).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 29).
- The built-in rechargeable battery pack contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery pack before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery pack at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery pack, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery pack for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the battery pack

NiMH battery packs may explode if exposed to high temperatures or fire.

Only remove the battery pack if it is completely empty.

Remove the battery pack in the following way:

- 1 Let the appliance run until it stops.
- 2 Loosen and remove the screws. Open the vacuum cleaner (Fig. 30).
- 3 Cut the connecting wires one by one and remove the battery pack (Fig. 31).

Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, we advise you to remove the adapter from the wall socket to save energy.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Bøjeligt sprækkemundstykke (FC6093/6091)
- 2 Gulvmundstykke (kun FC6095)
- 3 Rensebørste
- 4 Sprækkemundstykke
- 5 Børstemundstykke
- 6 Stik til ledning til cigartænderstik (kun FC6093)
- 7 Kontaktstrimler
- 8 Tilslutning til teleskopstang (kun FC6095)
- 9 Opladerstik
- 10 Opladeindikator med indikator for lavt batteri
- 11 Lufthuller til udblæsningsluft
- 12 On/off-skydekontakt
- 13 Udløserknap til støvkammer
- 14 Motorindtagsgitter
- 15 Filterholder
- 16 Indvendigt HEPA-filter
- 17 Udvendigt filter
- 18 Støvkammer
- 19 Udløserknap til mundstykke
- 20 Mundstykkeindsats
- 21 Aftageligt mundstykke
- 22 Holder til mundstykke og stang (kun FC6095)
- 23 Vægbeslag
- 24 Oplader
- 25 Adapter
- 26 Ledning med stik til cigartænderstik (kun FC6093)
- 27 Teleskopstang (kun FC6095)

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Opsug aldrig vand eller andre former for væske. Opsug aldrig brandbare substanser eller aske, før denne er blevet helt koldt.

16 DANSK

- Kom aldrig støvsugeren, opladeren eller adapteren ned i vand eller nogen anden form for væske.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Undlad at bruge støvsugeren, opladeren eller adapteren, hvis de er beskadiget.
- Brug ikke apparatet, hvis det på nogen måde er beskadiget. Kontakt din Philips-forhandler for eftersyn/reparation.
- Hvis adapteren eller opladeren beskadiges, må de kun udskiftes med en original af samme type for at undgå enhver risiko.
- Kun FC6093: Hvis ledning eller stik til cigartænderen beskadiges, må ledningen ikke bruges mere. Få den i stedet udskiftet med en ny, original ledning.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Forsigtig

- Tag adapteren ud af stikkontakten, før du rengør opladeren.
- Oplad kun støvsugeren vha. den medfølgende adapter og oplader. Under opladning føles adapteren varm. Det er normalt.
- Sluk altid for støvsugeren efter brug.
- Spændingen på kontaktstrimlerne i opladeren er lav (maks. 12 volt) og derfor helt ufarlig.
- Lufthullerne til udblæsningsluften må aldrig blokeres under støvsugning.
- Kontrollér, at apparatet er slukket, når opladningen påbegyndes.
- Brug altid støvsugeren med filterenheden på.
- Brug altid apparatet med mundstykkeindsatsen placeret korrekt.

- Pas på, når du borer hullerne til ophængning af opladeren - specielt hvis det er tæt ved en stikkontakt - så du ikke risikerer at få elektrisk stød.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Klargøring

Placering af opladeren

1 Sådan fastgøres opladeren til væggen:

- Skru vægbeslaget fast på væggen med de medfølgende skruer (fig. 2).
- Anbring opladeren på vægbeslaget (1) og skub opladeren nedad for at fastgøre den (2) (fig. 3).
- Sæt holderen til mundstykke og stang ind i vægbeslaget (kun FC6095).
- Skru holderen til mundstykke og stang fast til væggen med de medfølgende skruer.

2 Sådan bruges opladeren uden at fastgøre den på væggen:

- Anbring opladeren på en plan og vandret overflade. (fig. 4)

3 Sæt børsten på sprækkemundstykket, og placér dem i opladeren (fig. 5).

4 Kun FC6095: Sæt teleskopstangen ind i holderen til mundstykke og stang ("klik") (fig. 6).

Opladning

Forsigtig: Kontrollér, at apparatet er slukket, når opladningen påbegyndes.

Oplad apparatet i mindst 18 timer, inden det tages i brug første gang. Når opladeindikatoren begynder at blinke under brug, er batteriet ved at løbe tør for strøm og skal genoplades.

Tip: Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, anbefales det, at du tager adapteren ud af stikkontakten for at spare strøm.

1 Oplad apparatet på en af følgende to måder:

- Sæt det lille stik i opladeren, sæt adapteren i en stikkontakt og anbring apparatet i opladeren (fig. 7).
- Sæt det lille stik i opladerstikket på apparatet og sæt adapteren til stikkontakten (fig. 8).

2 Opladeindikatoren på apparatet lyser for at indikere, at apparatet oplades (fig. 9).

Bemærk: Opladeindikatoren lyser, så længe apparatet er placeret i opladeren, og adapteren sidder i stikkontakten.

Bemærk: Opladeindikatoren angiver ikke det indbyggede batteris aktuelle batterikapacitet.

Sådan bruges apparatet

1 Apparatet tændes ved at skubbe on/off-kontakten fremad (fig. 10).

2 Skub on/off-kontakten tilbage for at slukke apparatet (fig. 11).

3 Lad adapteren sidde i stikkontakten, og sæt altid støvsugeren tilbage i opladeren efter brug, også selv om batteriet er næsten helt opladet.

Tilbehør

Tilbehørsdele

Dette apparat leveres med følgende tilbehørsdele:

- 1 Børste til rengøring af sart overflader
- 2 Sprækkemundstykke til rengøring af vanskeligt tilgængelige steder.
- 3 Bøjeligt sprækkemundstykke til rengøring af hjørner (kun FC6093/6091).

1 Tag den ønskede tilbehørsdel.

2 Fastgør tilbehørsdelen på det aftagelige mundstykke (fig. 12).

Ledning til cigartænderstik (kun GC6093)

Støvsugeren kan tilsluttes bilens cigartænderstik ved hjælp af ledningen til cigartænderstikket, så støvsugeren kan bruges så længe, det er nødvendigt, uden genopladning.

- 1 Sæt det lille stik på ledningen til cigartænderen ind i apparatet. Sæt derefter ledningen ind i bilens cigartænderstikkontakt (fig. 13).

Bemærk: Ledningen til cigartænderen kan ikke bruges til opladning af apparatet.

- 2 Tryk på knappen på det lille stik for at fjerne ledningen til cigartænderstikket fra apparatet.

Forsigtig: For at undgå beskadigelse må du ikke trække det lille stik ud uden at trykke på knappen.

Teleskopstang (kun FC6095)

- 1 Skub teleskopstangen fast på apparatets bagside, indtil den låses på plads ("klik") (fig. 14).

Teleskopstangen giver ekstra rækkevidde ved rengøring af gulve, tæpper og vanskeligt tilgængelige områder.

- 2 Fastgør gulvmundstykket til det aftagelige mundstykke (fig. 15).

Gulvmundstykket kan bruges til at støvsuge hårde gulve og tæpper. Gulvmundstykket er udstyret med en fnugsamler, der fjerner hår og fnug.

Bemærk: Lad fnugsamleren glide let hen over hår og/eller fnug, der ønskes fjernet. Hår og/eller fnug løsnes fra overfladen, samles og suges op.

Bemærk: Gulvmundstykket giver dig mulighed for at stoppe støvsugningen kortvarigt (f.eks. for at tage telefonen) uden at bøje dig ned og lægge stangen på gulvet. Skub ganske enkelt stangen fremad til lodret position. Dette får støvsugeren til at stå oprejst uden støtte (fig. 16).

- 3 Justér stangen til den længde, du finder mest hensigtsmæssig under støvsugningen. Skub ringen ned og træk den øverste del af stangen opad eller skub den nedad (fig. 17).

- 4 Teleskopstangen tages af ved at trykke på udløserknappen bag på støvsugeren (1) og trække stangen ud af apparatet (2) (fig. 18).

Rengøring

Fare: Kom aldrig støvsugeren, opladeren eller adapteren ned i vand eller nogen anden væske.

Tag altid opladeren og apparatet ud af stikkontakten, inden du rengør dem.

- 1 Rengør opladeren og apparatet med en fugtig klud.

Støvkammer og filtre

Husk at tømme støvkammeret og rengøre filtrene regelmæssigt. Vi anbefaler, at du rengør filtrene hver 2. til 4. uge for at opretholde optimal sugsevne.

Hurtig rengøring:

Hurtig tømning af støvkammeret:

- 1 Tryk på udløserknappen til mundstykket for at tage det aftagelige mundstykke af (fig. 19).

- 2 Tøm støvkammerets indhold ud i skraldespanden (fig. 20).

Grundig rengøring

Grundig rengøring af støvkammer og filterenhed:

- 1 Hold apparatet over en skraldespand, tryk på udløserknappen til støvkammeret (1), og fjern støvkammeret (2) (fig. 21).

- 2 Tag filterenheden ud af støvkammeret (fig. 22).

- 3 Tøm støvkammeret ved at ryste det ud med den frie hånd.

- 4 Drej det udvendige filter venstre om for at tage det ud af filterholderen og rengøre filteret (fig. 23).

- 5 Drej forsigtigt det indvendige HEPA-filter venstre om for at tage det ud af filterholderen (fig. 24).

6 Rengør det indvendige HEPA-filter og det udvendige filter med den medfølgende børste (fig. 25).

Børst det indvendige HEPA-filter oppefra og ned langs med ribberne på filtret.

► Om nødvendigt kan du rengøre det udvendige filter og det indvendige HEPA-filter i koldt eller lunkent vand.

Det indvendige HEPA-filter og det udvendige filter må ikke komme i opvaskemaskine.

7 Drej det indvendige HEPA-filter højre om for at fastgøre det til filterholderen (fig. 26).

8 Sæt det udvendige filter tilbage i filterholderen, og drej det højre om for at fastgøre det (fig. 27).

9 Sæt filterenheden tilbage i støvkammeret (fig. 28).

Sæt aldrig filterenheden tilbage i støvkammeret hvis det indvendige og udvendige filter stadig er vådt.

10 For at rengøre det aftagelige mundstykke skal du trykke på udløserknappen og fjerne det aftagelige mundstykke fra apparatet (fig. 19).

11 Træk mundstykkeindsatsen ud af det aftagelige mundstykke.

► Både mundstykkeindsatsen og det aftagelige mundstykke kan rengøres i varmt vand med opvaskemiddel eller komme i opvaskemaskinen.

Sørg for, at mundstykkeindsatsen og det aftagelige mundstykke er tørre, før du sætter dem fast på apparatet igen.

12 Sæt støvkammeret fast på støvsugeren igen ("klik").

Udskiftning

Udskift det indvendige HEPA-filter, når det ikke længere kan rengøres ordentligt (normalt efter det har været rensset ca. 50 gange).

Du kan købe nye HEPA-filtre hos din Philips-forhandler.

1 Tag filterenheden ud af støvkammeret (fig. 22).

- 2** Drej det udvendige filter venstre om (1), og tag det ud af filterholderen (2) (fig. 23).
- 3** Drej forsigtigt det indvendige HEPA-filter venstre om (1), og tag det ud af filterholderen (2) (fig. 24).
- 4** Sæt et nyt indvendigt HEPA-filter i filterholderen (1), og drej HEPA-filteret højre om for at fastgøre det (fig. 26).
- 5** Sæt det udvendige filter på plads i filterholderen (1), og drej det højre om for at fastgøre det (2) (fig. 27).

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 29).
- Den indbyggede genopladelige batteripakke indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteripakken, før du kasserer apparatet, og aflever det på en genbrugsstation. Aflever batteripakken på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteripakken ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for udtagning og bortskaffelse af batteripakken på en miljømæssig forsvarlig måde.

Udtagning af batteripakken

NiMH-batteripakker kan eksplodere, hvis de udsættes for høje temperaturer eller ild.

Tag kun batteripakken ud, hvis den er helt afladet.

Fjern batteripakken på følgende måde:

- 1** Lad apparatet køre til det stopper af sig selv.
- 2** Løsn og fjern skruerne. Åbn støvsugeren (fig. 30).
- 3** Klip ledningerne over en efter en, og tag batteripakken ud (fig. 31).

Energibesparelse

Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, anbefales det, at trække adapteren ud af stikkontakten for at spare strøm.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Biegsame Fugendüse (FC6093/6091)
- 2 Bodendüse (nur FC6095)
- 3 Reinigungsbürste
- 4 Fugendüse
- 5 Bürstenaufsatz
- 6 Buchse für Autoadapterkabel (nur FC6093)
- 7 Kontaktpunkte
- 8 Verbindung für Teleskoprohr (nur FC6095)
- 9 Ladebuchse
- 10 Ladeanzeige mit Akkustandsanzeige
- 11 Abluftöffnungen
- 12 Ein-/Ausschalter
- 13 Entriegelungstaste für Staubkammer
- 14 Motoreinlassgitter
- 15 Filterhalter
- 16 HEPA-Staubbeutel
- 17 Staubbeutelhalter
- 18 Staubkammer
- 19 Entriegelungstaste der Düse
- 20 Düseneinsatz
- 21 Abnehmbare Düse
- 22 Düsen- und Rohrhalter (nur FC6095)
- 23 Wandmontagehalterung
- 24 Ladegerät
- 25 Adapter
- 26 Autoadapterkabel mit Autostecker (nur FC6093)
- 27 Teleskoprohr (nur FC6095)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Saugen Sie mit diesem Gerät niemals Wasser, andere Flüssigkeiten oder leicht entzündbare Substanzen auf. Saugen Sie Asche erst auf, wenn sie völlig ausgekühlt ist.
- Tauchen Sie den Staubsauger, das Ladegerät oder den Adapter keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie den Staubsauger, das Ladegerät oder den Adapter nicht, wenn Beschädigungen daran erkennbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät bei Beschädigungen oder Defekten nicht. Lassen Sie es nur von einem Philips Service-Center reparieren.
- Wenn der Adapter bzw. das Ladegerät defekt oder beschädigt ist, darf er bzw. es nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nur FC6093: Wenn das Autoadapterkabel oder der Autostecker defekt oder beschädigt ist, benutzen Sie das Kabel nicht mehr und lassen Sie es durch ein Original-Ersatzteil austauschen.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, bevor Sie das Ladegerät reinigen.
- Laden Sie den Staubsauger nur mit dem mitgelieferten Adapter und Ladegerät auf. Während des Aufladens fühlt sich der Adapter warm an. Das ist normal.
- Schalten Sie den Staubsauger nach jedem Gebrauch wieder aus.
- Die Kontaktpunkte an der Ladestation führen Niederspannung (max. 30V) und sind deshalb ungefährlich.

- Blockieren Sie während des Staubsaugens keinesfalls die Abluftöffnungen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät zum Laden ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie den Staubsauger ausschließlich mit aufgesetzter Filtereinheit.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit aufgesetzter Düse.
- Beim Bohren von Befestigungslöchern für das Ladegerät an der Wand (insbesondere in der Nähe einer Steckdose) ist besondere Vorsicht geboten, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

Das Ladegerät einsetzen

1 Um das Ladegerät an der Wand zu befestigen:

- Befestigen Sie die Wandhalterung mit den beigefügten Schrauben an der Wand (Abb. 2).
- Setzen Sie das Ladegerät in die Wandhalterung (1) ein und drücken Sie es zum Befestigen nach unten (2) (Abb. 3).
- Befestigen Sie den Düsen- und Rohrhalter an der Wandhalterung (nur FC6095).
- Befestigen Sie den Düsen- und Rohrhalter mit den im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Schrauben.

2 Zur Verwendung des Ladegeräts ohne Wandhalterung:

- Stellen Sie das Ladegerät auf eine ebene und waagerechte Unterlage (Abb. 4).

3 Schieben Sie den Bürstenaufsatz auf die Fugendüse und stellen Sie beide in das Ladegerät (Abb. 5).

- 4** Nur FC6095: Setzen Sie das Teleskoprohr und die Bodendüse in den Düsen- und Rohrhalter. Sie rasten hörbar ein (Abb. 6).

Das Gerät laden

Achtung: Achten Sie darauf, dass das Gerät zum Laden ausgeschaltet ist.

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 18 Stunden lang auf.

Wenn die Ladeanzeige beim Staubsaugen anfängt zu blinken, sind die Akkus fast leer und müssen wieder aufgeladen werden.

Tipp: Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, empfiehlt es sich, den Adapter aus der Steckdose zu ziehen, um Strom zu sparen.

1 Es gibt zwei Methoden zum Laden des Geräts:

- Schließen Sie den kleinen Stecker an das Ladegerät an, stecken Sie den Adapter in eine Steckdose, und stellen Sie das Gerät in das Ladegerät, oder (Abb. 7).
 - Stecken Sie den kleinen Stecker in die Ladebuchse am Gerät und den Adapter in eine Steckdose (Abb. 8).
- Die Ladeanzeige am Gerät leuchtet auf und signalisiert, dass das Gerät aufgeladen wird (Abb. 9).**

Hinweis: Die Ladeanzeige leuchtet, solange sich das Gerät im Ladegerät befindet und der Adapter in der Steckdose steckt.

Hinweis: Die Ladeanzeige gibt keine Information über den Ladestand der integrierten Akkus.

Das Gerät benutzen

- 1** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach vorn, um das Gerät einzuschalten (Abb. 10).
- 2** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter zurück, um das Gerät auszuschalten (Abb. 11).

- 3 Lassen Sie den Adapter in der Steckdose, und setzen Sie den Staubsauger nach jedem Gebrauch wieder in das Ladegerät, auch wenn die Akkus noch fast vollständig geladen sind.

Zubehör

Saugwerkzeuge

Das Gerät wird mit folgendem Zubehör geliefert:

- 1 Bürstenaufsatz zum Reinigen empfindlicher Oberflächen
- 2 Fugendüse zum Reinigen schwer erreichbarer Stellen
- 3 Biegsame Fugendüse zum Reinigen in abgewinkelter Position (nur FC6093/6091).

- 1 Nehmen Sie das gewünschte Zubehöerteil.

- 2 Setzen Sie das Zubehöerteil auf die abnehmbare Düse (Abb. 12).

Autoadapterkabel (nur FC6093)

Mit dem Autoadapterkabel können Sie den Staubsauger an die Buchse des Zigarettenanzünders in Ihrem Auto anschließen und ohne weiteres Aufladen beliebig lang verwenden.

- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker des Autoadapterkabels in das Gerät und den Autostecker in die Buchse des Zigarettenanzünders in Ihrem Auto (Abb. 13).

Hinweis: Sie können das Gerät nicht mithilfe des Autoadapterkabels aufladen.

- 2 Drücken Sie den Knopf an dem kleinen Stecker, um das Autokabel vom Gerät zu ziehen.

Achtung: Entfernen Sie den Gerätestecker immer mithilfe dieser Taste, um Beschädigungen zu vermeiden.

Teleskoprohr (nur FC6095)

- 1 Schieben Sie das Teleskoprohr fest in die Rückseite des Geräts. Es rastet hörbar ein (Abb. 14).

Das Teleskoprohr vergrößert die Reichweite beim Reinigen von Hartböden, Teppichen und schwer erreichbaren Stellen.

2 Befestigen Sie die Bodendüse an der abnehmbaren Düse (Abb. 15). Die Bodendüse eignet sich zum Saugen von Hartböden und Teppichen. Die Bodendüse verfügt über einen Flusensammler, um Haare und Flusen aufzusaugen.

Hinweis: Führen Sie den Flusensammler leicht über die Flusen oder Haare, die Sie entfernen möchten. So werden die Flusen oder Haare vom Untergrund gelöst, aufgesammelt und anschließend aufgesaugt.

Hinweis: Mit der Bodendüse können Sie das Staubsaugen für kurze Zeit zu unterbrechen, (z. B. zum Telefonieren), ohne sich bücken und das Rohr auf dem Boden ablegen zu müssen. Drücken Sie einfach das Rohr nach vorn, bis Schiene und Leiste an der Bodendüse ausgerichtet sind. Auf diese Weise steht der Staubsauger von allein aufrecht (Abb. 16).

3 Stellen Sie das Rohr auf eine für Sie angenehme Länge beim Staubsaugen ein, indem Sie den Ring nach unten und den oberen Teil des Rohrs nach oben oder nach unten drücken (Abb. 17).

4 Das Teleskoprohr kann entfernt werden, indem Sie die Entriegelungstaste auf der Rückseite des Staubsaugers (1) drücken und das Rohr aus dem Gerät ziehen (2) (Abb. 18).

Reinigung

Gefahr: Tauchen Sie den Staubsauger, das Ladegerät oder den Adapter keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Trennen Sie immer das Ladegerät und das Gerät vom Strom, bevor Sie es reinigen.

1 Reinigen Sie das Ladegerät und das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Staubkammer und Filtereinheit

Leeren Sie die Staubkammer und reinigen Sie Filterhalter und Staubbeutel regelmäßig.

Reinigen Sie die Filter alle 2 bis 4 Wochen, um eine optimale Saugleistung zu bewahren.

Schnellreinigung

Zum schnellen Entleeren der Staubkammer:

- 1** Drücken Sie auf die Düsenentriegelungstaste, um die Düse vom Gerät zu entfernen (Abb. 19).
- 2** Leeren Sie den Inhalt der Staubkammer in einen Mülleimer (Abb. 20).

Gründliche Reinigung

So reinigen Sie die Staubkammer und Filtereinheit gründlich:

- 1** Halten Sie das Gerät über einen Mülleimer, drücken Sie auf die Entriegelungstaste der Staubkammer (1), und entfernen Sie die Staubkammer (2) (Abb. 21).
- 2** Nehmen Sie die Filtereinheit aus der Staubkammer (Abb. 22).
- 3** Schütteln Sie die Staubkammer mit Ihrer freien Hand aus, um sie zu leeren.
- 4** Drehen Sie den Staubbeutelhalter entgegen dem Uhrzeigersinn, nehmen Sie ihn vom Filterhalter ab und reinigen Sie den Filter (Abb. 23).
- 5** Drehen Sie den HEPA-Staubbeutel vorsichtig entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn vom Filterhalter ab (Abb. 24).
- 6** Reinigen Sie HEPA-Staubbeutel und Staubbeutelhalter mit der mitgelieferten Reinigungsbürste. (Abb. 25).

Bürsten Sie den HEPA-Staubbeutel von oben nach unten entlang der Rillen.

- ▮ Falls erforderlich, können Sie Staubbeutelhalter und HEPA-Staubbeutel auch mit kaltem oder lauwarmem Wasser reinigen.

HEPA-Staubbeutel und Staubbeutelhalter sind nicht spülmaschinengeeignet.

- 7** Drehen Sie den HEPA-Staubbeutel im Uhrzeigersinn, um ihn am Filterhalter zu befestigen (Abb. 26).

- 8** Setzen Sie den Staubbeutelhalter wieder in den Filterhalter, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest (Abb. 27).
- 9** Setzen Sie die Filtereinheit wieder in die Staubkammer (Abb. 28). Setzen Sie die Filtereinheit nicht zurück in die Staubkammer, solange Staubbeutelhalter und Staubbeutel noch feucht sind.
- 10** Zum Reinigen der abnehmbaren Düse drücken Sie auf die Düsenentriegelungstaste, um die Düse vom Gerät zu entfernen (Abb. 19).
- 11** Ziehen Sie den Düseneinsatz aus der abnehmbaren Düse.
 - ▶ Sowohl der Düseneinsatz als auch die abnehmbare Düse können in warmem Wasser mit etwas Spülmittel oder im Geschirrspüler gereinigt werden.

Achten Sie darauf, dass Düseneinsatz und abnehmbare Düse trocken sind, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.

- 12** Setzen Sie die Staubkammer wieder in den Staubsauger ein. Sie rastet hörbar ein.

Ersatz

Wechseln Sie den HEPA-Staubbeutel, wenn er sich nicht mehr ordentlich reinigen lässt. Das ist normalerweise nach ca. 50 Reinigungen notwendig. Neue HEPA-Staubbeutel erhalten Sie bei Philips Service-Centern.

- 1** Nehmen Sie die Filtereinheit aus der Staubkammer (Abb. 22).
- 2** Drehen Sie den Staubbeutelhalter entgegen dem Uhrzeigersinn (1) und nehmen Sie ihn vom Filterhalter ab (2) (Abb. 23).
- 3** Drehen Sie den HEPA-Staubbeutel vorsichtig entgegen dem Uhrzeigersinn (1) und nehmen Sie ihn vom Filterhalter ab (2) (Abb. 24).
- 4** Setzen Sie den neuen HEPA-Staubbeutel in den Filterhalter (1) und drehen Sie den HEPA-Staubbeutel im Uhrzeigersinn fest (2) (Abb. 26).

- 5 Setzen Sie den Staubbeutelhalter wieder in den Filterhalter (1) und drehen Sie den Staubbeutelhalter im Uhrzeigersinn fest (2) (Abb. 27).

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 29).
- Die integrierten Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen der Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an einen Philips Service-Center geben. Dort werden die Akkus umweltgerecht entsorgt.

Entfernen der Akkus

NiMH-Akkus können explodieren, wenn sie zu hohen Temperaturen oder Feuer ausgesetzt werden.

Entnehmen Sie die Akkus erst, wenn sie ganz leer sind.

So können Sie die Akkus entnehmen:

- 1 Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Motor stillsteht.
- 2 Entfernen Sie die Schrauben. Öffnen Sie den Staubsauger (Abb. 30).
- 3 Trennen Sie jeden Verbindungsdraht einzeln durch, und nehmen Sie die Akkus heraus (Abb. 31).

Energie sparen

Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, empfiehlt es sich, das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, um Strom zu sparen.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com. Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- 1 Εύκαμπτο εξάρτημα για γωνίες (FC6093/6091)
- 2 Πέλμα δαπέδων (μόνο στον τύπο FC6095)
- 3 Βουρτσάκι καθαρισμού
- 4 Εξάρτημα για γωνίες
- 5 Εξάρτημα βούρτσας
- 6 Υποδοχή για καλώδιο αυτοκινήτου (μόνο στον τύπο FC6093)
- 7 Σημεία επαφής
- 8 Σύνδεση για τηλεσκοπικό σωλήνα (μόνο στον τύπο FC6095)
- 9 Υποδοχή φόρτισης
- 10 Λυχνία φόρτισης με ένδειξη χαμηλής ισχύος μπαταρίας
- 11 Ανοίγματα εξόδου αέρα
- 12 Διακόπτης on/off (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)
- 13 Κουμπί απασφάλισης του χώρου συλλογής σκόνης
- 14 Γρίλια εισόδου μοτέρ
- 15 Στήριγμα φίλτρου
- 16 Εσωτερικό φίλτρο HEPA
- 17 Εξωτερικό φίλτρο
- 18 Χώρος συλλογής σκόνης
- 19 Κουμπί απασφάλισης στομίου
- 20 Ένθετο εξάρτημα στομίου
- 21 Αποσπώμενο στόμιο
- 22 Στήριγμα πέλματος & σωλήνα (μόνο στον τύπο FC6095)
- 23 Στήριγμα τοίχου
- 24 Βάση φόρτισης
- 25 Μετασχηματιστής
- 26 Καλώδιο αυτοκινήτου με βύσμα αυτοκινήτου (μόνο στον τύπο FC6093)
- 27 Τηλεσκοπικός σωλήνας (μόνο στον τύπο FC6095)

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην απορροφάτε ποτέ εύφλεκτες ουσίες ούτε στάχτες, εάν δεν έχουν πρώτα κρυώσει.
- Μην βυθίζετε ποτέ το ηλεκτρικό σκουπάκι, τη βάση φόρτισης ή το μετασχηματιστή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σκουπάκι, τη βάση φόρτισης ή το μετασχηματιστή εάν έχουν υποστεί βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη. Για επισκευή, να την παραδίδετε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips.
- Εάν ο μετασχηματιστής ή η βάση φόρτισης υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με γνήσιο/α προς αποφυγή κινδύνου.
- Μόνο στον τύπο FC6093: εάν το καλώδιο αυτοκινήτου ή το βύσμα αυτοκινήτου υποστεί βλάβη, σταματήστε τη χρήση του καλωδίου αυτοκινήτου και αντικαταστήστε το με γνήσιο.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Αποσυνδέετε το μετασχηματιστή από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη βάση φόρτισης.
- Φορτίζετε το ηλεκτρικό σκουπάκι μόνο με το μετασχηματιστή και τη βάση φόρτισης που παρέχονται. Κατά τη φόρτιση, ο μετασχηματιστής θα είναι ζεστός στην αφή. Αυτό είναι φυσιολογικό.

- Απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό σκουπάκι μετά από κάθε χρήση.
- Η τάση στα σημεία επαφής της βάσης φόρτισης είναι χαμηλή (μέγ. 30 volt) και, επομένως, δεν είναι επικίνδυνη.
- Μην φράζετε ποτέ τα ανοίγματα εξόδου αέρα κατά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη όταν τη φορτίζετε.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό σκουπάκι με τη μονάδα φίλτρου προσαρτημένη.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή με το ένθετο εξάρτημα στομίου τοποθετημένο.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τρύπες στον τοίχο για να τοποθετήσετε τη βάση φόρτισης, ιδιαίτερα όταν είναι κοντά σε πρίζα.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Προετοιμασία για χρήση

Τοποθέτηση της βάσης φόρτισης

- 1 Για να τοποθετήσετε τη βάση φόρτισης στον τοίχο:**
 - Βιδώστε το στήριγμα τοίχου στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται με τη συσκευή (Εικ. 2).
 - Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης στο στήριγμα τοίχου (1) και σπρώξτε τη προς τα κάτω για να τη στερεώσετε (2) (Εικ. 3).
 - Προσαρτήστε το στήριγμα πέλματος & σωλήνα στο στήριγμα τοίχου (μόνο στον τύπο FC6095).
 - Βιδώστε το στήριγμα πέλματος & σωλήνα στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται με τη συσκευή.

- 2** Για να χρησιμοποιήσετε τη βάση φόρτισης χωρίς να την τοποθετήσετε στον τοίχο:
- Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια (Εικ. 4).
- 3** Σπρώξτε το εξάρτημα βούρτσας πάνω στο εξάρτημα για γωνίες και τοποθετήστε τα στη βάση φόρτισης (Εικ. 5).
- 4** Μόνο στον τύπο FC6095: εισαγάγετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα και το πέλμα δαπέδων στο στήριγμα πέλματος & σωλήνα ('κλικ') (Εικ. 6).

Φόρτιση της συσκευής

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Φορτίστε τη συσκευή για τουλάχιστον 18 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Όταν η λυχνία φόρτισης αρχίσει να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής, η μπαταρία εξαντλείται και χρειάζεται επαναφόρτιση.

Συμβουλή: Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή από την πρίζα για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

- 1** Φορτίστε τη συσκευή με έναν από τους ακόλουθους δύο τρόπους:
- Εισαγάγετε το μικρό βύσμα στη βάση φόρτισης, συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα και τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης (Εικ. 7).
 - Εισαγάγετε το μικρό βύσμα στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής και συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα (Εικ. 8).
- Η λυχνία φόρτισης της συσκευής ανάβει υποδεικνύοντας ότι η συσκευή φορτίζεται (Εικ. 9).

Σημείωση: Η λυχνία φόρτισης παραμένει αναμμένη όσο η συσκευή είναι τοποθετημένη στη βάση φόρτισης και ο μετασχηματιστής συνδεδεμένος στην πρίζα.

Σημείωση: Η λυχνία φόρτισης δεν παρέχει καμία ένδειξη σχετικά με το επίπεδο φόρτισης της ενσωματωμένης μπαταρίας.

Χρήση της συσκευής

- 1** Πιέστε το διακόπτη on/off προς τα εμπρός για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (Εικ. 10).
- 2** Πιέστε το διακόπτη on/off προς τα πίσω για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή (Εικ. 11).
- 3** Αφήνετε το μετασχηματιστή συνδεδεμένο στην πρίζα και τοποθετείτε πάντα το ηλεκτρικό σκουπάκι στη βάση φόρτισης μετά τη χρήση, ακόμη και εάν η μπαταρία είναι σχεδόν πλήρως φορτισμένη.

Εξαρτήματα

Εξαρτήματα καθαρισμού

Η συγκεκριμένη συσκευή διαθέτει τα ακόλουθα εξαρτήματα καθαρισμού:

- 1 Εξάρτημα βούρτσας για καθαρισμό ευαίσθητων επιφανειών
- 2 Εξάρτημα για γωνίες για καθαρισμό δύσκολα προσβάσιμων σημείων
- 3 Εύκαμπτο εξάρτημα για γωνίες για καθαρισμό υπό γωνία (μόνο στους τύπους FC6093/6091)

- 1** Διαλέξτε το εξάρτημα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
- 2** Προσαρτήστε το εξάρτημα στο αποσπώμενο στόμιο (Εικ. 12).

Καλώδιο αυτοκινήτου (μόνο στον τύπο FC6093)

Με το καλώδιο αυτοκινήτου μπορείτε να συνδέσετε το ηλεκτρικό σκουπάκι στην υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινήτου σας. Έτσι, μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για το χρονικό διάστημα που επιθυμείτε χωρίς να χρειάζεται να το επαναφορτίσετε.

- 1** Εισαγάγετε το μικρό βύσμα του καλωδίου αυτοκινήτου στην υποδοχή καλωδίου αυτοκινήτου της συσκευής. Στη συνέχεια, εισαγάγετε το βύσμα αυτοκινήτου στην υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινήτου σας (Εικ. 13).

Σημείωση: Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το καλώδιο αυτοκινήτου για να φορτίσετε τη συσκευή.

- 2** Πιέστε το κουμπί στο μικρό βύσμα για να αποσυνδέσετε το καλώδιο αυτοκινήτου από τη συσκευή.

Προσοχή: Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην τραβήξετε το μικρό βύσμα από τη συσκευή χωρίς να πατήσετε το κουμπί.

Τηλεσκοπικός σωλήνας (μόνο στον τύπο FC6095)

- 1** Σπρώξτε σταθερά τον τηλεσκοπικό σωλήνα μέσα στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του ('κλικ') (Εικ. 14).

Ο τηλεσκοπικός σωλήνας σας δίνει πρόσθετη πρόσβαση όταν καθαρίζετε σκληρά δάπεδα, χαλιά και δύσκολα προσβάσιμες περιοχές.

- 2** Προσαρτήστε το πέλμα δαπέδων στο αποσπώμενο στόμιο (Εικ. 15).

Το πέλμα δαπέδων μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων και χαλιών.

Το πέλμα δαπέδων διαθέτει συλλέκτη χνουδιών για την απομάκρυνση τριχών και χνουδιών.

Σημείωση: Περάστε τον συλλέκτη χνουδιών απαλά πάνω από τις τρίχες και/ή τα χνούδια που θέλετε να απομακρύνετε. Οι τρίχες και/ή τα χνούδια θα ξεκολλήσουν από την επιφάνεια, θα συλλεχθούν και, στη συνέχεια, θα απορροφηθούν.

Σημείωση: Το πέλμα δαπέδων σας επιτρέπει να διακόψετε το σκούπισμα για λίγο (π.χ. για να απαντήσετε στο τηλέφωνο) χωρίς να σκύψετε και να

τοποθετήσετε τον σωλήνα στο πάτωμα. Απλά σπρώξτε τον σωλήνα προς τα εμπρός μέχρι η ράβδωση και η σχισμή στο πέλμα δαπέδων να ευθυγραμμιστούν. Με αυτό το τρόπο, το ηλεκτρικό σκουπάκι θα σταθεί μόνο του σε όρθια θέση (Εικ. 16).

- 3** Προσαρμόστε τον σωλήνα στο μήκος που σας βολεύει κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος. Σπρώξτε τον δακτύλιο προς τα κάτω και τραβήξτε το επάνω μέρος του σωλήνα προς τα επάνω ή σπρώξτε το προς τα κάτω (Εικ. 17).
- 4** Για να αποσυνδέσετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα, πιέστε το κουμπί απασφάλισης στο πίσω μέρος της συσκευής (1) και τραβήξτε τον σωλήνα από τη συσκευή (2) (Εικ. 18).

Καθαρισμός

Κίνδυνος: Μην βυθίζετε ποτέ το ηλεκτρικό σκουπάκι, τη βάση φόρτισης ή το μετασχηματιστή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Αποσυνδέετε πάντα τη βάση φόρτισης και τη συσκευή από την πρίζα πριν τις καθαρίσετε.

- 1** Καθαρίστε τη βάση φόρτισης και τη συσκευή με ένα νωπό πανί.

Χώρος συλλογής σκόνης και φίλτρα

Να αδειάζετε το χώρο συλλογής σκόνης και να καθαρίζετε τα φίλτρα τακτικά.

Σας συμβουλεύουμε να καθαρίζετε τα φίλτρα κάθε 2 έως 4 εβδομάδες για διατήρηση της βέλτιστης απόδοσης στην απορρόφηση.

Γρήγορος καθαρισμός

Για να αδειάσετε το χώρο συλλογής σκόνης γρήγορα:

- 1** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης στομίου για να αφαιρέσετε το αποσπώμενο στόμιο (Εικ. 19).
- 2** Αδειάστε το περιεχόμενο του χώρου συλλογής σκόνης σε ένα καλάθι απορριμμάτων (Εικ. 20).

Σχολαστικός καθαρισμός

Για να καθαρίσετε το χώρο συλλογής σκόνης και τη μονάδα φίλτρου σχολαστικά:

- 1** Κρατήστε τη συσκευή πάνω από ένα καλάθι απορριμάτων, πιέστε το κουμπί απασφάλισης του χώρου συλλογής σκόνης (1) και αφαιρέστε το χώρο συλλογής σκόνης (2) (Εικ. 21).
 - 2** Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου από το χώρο συλλογής σκόνης (Εικ. 22).
 - 3** Τινάζτε το χώρο συλλογής σκόνης με το ελεύθερο χέρι σας για να τον αδειάσετε.
 - 4** Γυρίστε το εξωτερικό φίλτρο αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε από το στήριγμα φίλτρου και καθαρίστε το φίλτρο (Εικ. 23).
 - 5** Γυρίστε απαλά το εσωτερικό φίλτρο HEPA αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε από το στήριγμα φίλτρου (Εικ. 24).
 - 6** Καθαρίστε το εσωτερικό φίλτρο HEPA και το εξωτερικό φίλτρο με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται (Εικ. 25).
- Βουρτσίστε το εσωτερικό φίλτρο HEPA από επάνω προς τα κάτω κατά μήκος των ραβδώσεων του φίλτρου.
- ▶ Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό φίλτρο και το εσωτερικό φίλτρο HEPA με κρύο ή χλιαρό νερό.
- Το εσωτερικό φίλτρο HEPA και το εξωτερικό φίλτρο δεν πλένονται σε πλυντήριο πιάτων.
- 7** Γυρίστε το εσωτερικό φίλτρο HEPA δεξιόστροφα για να το προσαρτήσετε στο στήριγμα φίλτρου (Εικ. 26).
 - 8** Επανατοποθετήστε το εξωτερικό φίλτρο στο στήριγμα φίλτρου και γυρίστε το δεξιόστροφα για να το στερεώσετε (Εικ. 27).
 - 9** Επανατοποθετήστε τη μονάδα φίλτρου στο χώρο συλλογής σκόνης (Εικ. 28).

Μην επανατοποθετείτε ποτέ τη μονάδα φίλτρου στο χώρο συλλογής σκόνης εάν το εξωτερικό και το εσωτερικό φίλτρο είναι ακόμη υγρά.

10 Για να καθαρίσετε το αποσπώμενο στόμιο, πιέστε το κουμπί απασφάλισης στομίου για να αφαιρέσετε το αποσπώμενο στόμιο από τη συσκευή (Εικ. 19).

11 Τραβήξτε το ένθετο εξάρτημα στομίου από το αποσπώμενο στόμιο.

► Τόσο το ένθετο εξάρτημα στομίου όσο και το αποσπώμενο στόμιο μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό και λίγο υγρό απορρυπαντικό ή στο πλυντήριο πιάτων.

Βεβαιωθείτε ότι το ένθετο εξάρτημα στομίου και το αποσπώμενο στόμιο είναι στεγνά πριν τα επανατοποθετήσετε στη συσκευή.

12 Προσαρτήστε ξανά το χώρο συλλογής σκόνης στο ηλεκτρικό σκουπάκι (κλικ').

Αντικατάσταση

Αντικαταστήστε το εσωτερικό φίλτρο HEPA εάν δεν είναι πλέον δυνατός ο σωστός καθαρισμός του (συνήθως μετά από περίπου 50 καθαρισμούς).

Μπορείτε να αγοράσετε νέα φίλτρα HEPA από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Philips.

1 Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου από το χώρο συλλογής σκόνης (Εικ. 22).

2 Γυρίστε το εξωτερικό φίλτρο αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το από το στήριγμα φίλτρου (2) (Εικ. 23).

3 Γυρίστε απαλά το εσωτερικό φίλτρο HEPA αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το από το στήριγμα φίλτρου (2) (Εικ. 24).

4 Τοποθετήστε ένα νέο εσωτερικό φίλτρο HEPA στο στήριγμα φίλτρου (1) και γυρίστε το φίλτρο HEPA δεξιόστροφα για να το στερεώσετε (Εικ. 26).

5 Επανατοποθετήστε το εξωτερικό φίλτρο στο στήριγμα φίλτρου (1) και γυρίστε το εξωτερικό φίλτρο δεξιόστροφα για να το στερεώσετε (2) (Εικ. 27).

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 29).
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε και παραδώσετε τη συσκευή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να αποτανθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips. Το προσωπικό του κέντρου σέρβις θα αφαιρέσει τη μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψει με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Αφαίρεση της μπαταρίας

Οι μπαταρίες NiMH ενδέχεται να εκραγούν εάν εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή φωτιά.

Να αφαιρείτε την μπαταρία μόνο όταν είναι εντελώς άδεια.

Αφαιρέστε την μπαταρία με τον ακόλουθο τρόπο:

- 1** Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει.
- 2** Χαλαρώστε και αφαιρέστε τις βίδες. Ανοίξτε το ηλεκτρικό σκουπάκι (Εικ. 30).
- 3** Κόψτε τα καλώδια σύνδεσης ένα ένα και αφαιρέστε την μπαταρία (Εικ. 31).

Εξοικονόμηση ενέργειας

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να αποσυνδέσετε το μετασχηματιστή από την πρίζα για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Boquilla estrecha flexible (FC6093/6091)
- 2 Cepillo para suelos (sólo modelo FC6095)
- 3 Cepillo de limpieza
- 4 Boquilla estrecha
- 5 Cepillo pequeño
- 6 Toma de cable para coche (sólo modelo FC6093)
- 7 Puntos de contacto
- 8 Conexión para tubo telescópico (sólo modelo FC6095)
- 9 Toma de carga
- 10 Piloto de carga con indicación de batería baja
- 11 Aberturas de salida de aire
- 12 Botón de encendido/apagado
- 13 Botón de liberación del compartimento para el polvo
- 14 Rejilla de entrada del motor
- 15 Portafiltro
- 16 Filtro HEPA interior
- 17 Filtro exterior
- 18 Compartimento para el polvo
- 19 Botón de liberación de la boquilla
- 20 Suplemento de la boquilla
- 21 Boquilla desmontable
- 22 Soporte para tubo y cepillo (sólo modelo FC6095)
- 23 Soporte de pared
- 24 Cargador
- 25 Adaptador
- 26 Cable para coche con clavija (sólo modelo FC6093)
- 27 Tubo telescópico (sólo modelo FC6095)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que éstas estén frías.

- No sumerja nunca el aspirador, el cargador ni el adaptador en agua ni en ningún otro líquido.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aspirador, el cargador ni el adaptador si están dañados.
- No utilice el aparato si tiene algún fallo o deterioro. Llévelo a un servicio de asistencia técnica autorizado por Philips para su reparación.
- Si el adaptador o el cargador están dañados, sustitúyalos siempre por otros del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Sólo modelo FC6093: si el cable para coche o su clavija están dañados, deje de utilizarlos y sustitúyalos por unos del modelo original.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- Antes de limpiar el cargador, desenchufe el adaptador de la toma de corriente.
- Cargue el aspirador únicamente con el adaptador y el cargador suministrados. Durante la carga el adaptador se calienta. Esto es normal.
- Apague siempre el aspirador después de usarlo.
- El voltaje de los puntos de contacto del cargador es bajo (máx. 30 voltios) y por lo tanto no es peligroso.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire mientras está aspirando.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando lo cargue.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtrado puesta.
- Utilice siempre el aspirador con el suplemento de la boquilla puesto.

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, tenga cuidado al perforar orificios en la pared para montar el cargador; especialmente si es cerca de una toma de corriente.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Colocación del cargador

1 Para montar el cargador en la pared:

- Fije el soporte de pared en ésta utilizando los tornillos que se suministran con el aparato (fig. 2).
- Coloque el cargador en el soporte de pared (1) y empújelo hacia abajo para fijarlo (2) (fig. 3).
- Acople el soporte para tubo y cepillo en el soporte de pared (sólo modelo FC6095).
- Fije el soporte para tubo y cepillo en la pared con los tornillos suministrados con el aparato.

2 Para utilizar el cargador sin montarlo en la pared:

- Coloque el cargador en una superficie plana y horizontal (fig. 4).

3 Deslice el cepillo pequeño sobre la boquilla estrecha y colóquelos en el cargador (fig. 5).

4 Sólo modelo FC6095: inserte el tubo telescópico y el cepillo para suelos en el soporte para tubo y cepillo (clic) (fig. 6).

Carga del aparato

Precaución: Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando lo cargue.

Antes de usar el aparato por vez primera, cárguelo durante al menos 18 horas.

Si el piloto de carga comienza a parpadear durante el funcionamiento, significa que la batería se está agotando y es necesario recargarla.

Consejo: Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de la toma de corriente para ahorrar energía.

1 Cargue el aparato de una de las siguientes maneras:

- Inserte la clavija pequeña en el cargador, enchufe el adaptador a la toma de corriente y coloque el aparato en el cargador (fig. 7).
 - Inserte la clavija pequeña en la toma de carga del aparato y enchufe el adaptador a la toma de corriente (fig. 8).
- El piloto de carga del aparato se iluminará para indicar que el aparato se está cargando (fig. 9).

Nota: El piloto de carga permanecerá iluminado mientras el aparato esté colocado en el cargador y el adaptador esté enchufado a la red.

Nota: El piloto de carga no da información sobre el nivel de carga de la batería.

Uso del aparato

- 1** Deslice el botón de encendido/apagado hacia delante para encender el aparato (fig. 10).
- 2** Deslice el botón de encendido/apagado hacia atrás para apagar el aparato (fig. 11).
- 3** Deje el adaptador enchufado a la red y coloque siempre el aspirador en el cargador después de utilizarlo, incluso si la batería está casi completamente cargada.

Accesorios

Cepillos/boquillas

Este aparato se suministra con los siguientes accesorios:

- 1 Cepillo pequeño para superficies delicadas
- 2 Boquilla estrecha para zonas de difícil acceso

- 3 Boquilla estrecha flexible para zonas de difícil acceso (sólo modelo FC6093/6091).

1 Tome el accesorio que desee utilizar.

2 Acople el accesorio a la boquilla desmontable (fig. 12).

Cable para coche (sólo modelo FC6093)

Con el cable para coche puede conectar el aspirador a la toma del encendedor del coche y utilizarlo todo el tiempo que sea necesario sin tener que recargarlo.

1 Introduzca la clavija pequeña del cable para coche en la toma correspondiente del aparato. Luego introduzca la clavija para coche en la toma del encendedor del coche (fig. 13).

Nota: El cable para coche no puede utilizarse para cargar el aparato.

2 Presione el botón de la clavija pequeña para desconectar el cable para coche del aparato.

Precaución: Para evitar daños, no tire de la clavija pequeña para sacarla del aspirador sin pulsar este botón.

Tubo telescópico (sólo modelo FC6095)

1 Acople el tubo telescópico presionándolo firmemente en la parte posterior del aparato hasta que encaje en su sitio (clic) (fig. 14).

El tubo telescópico le proporciona mayor alcance para limpiar suelos duros, alfombras y zonas de difícil acceso.

2 Acople el cepillo para suelos a la boquilla desmontable (fig. 15).

El cepillo para suelos puede utilizarse para aspirar suelos duros y alfombras.

El cepillo para suelos está equipado con un recogepelusas para eliminar pelos y pelusas.

Nota: Pase el recogepelusas suavemente sobre los pelos o pelusas que desee eliminar. Los pelos o pelusas se desprenden de la superficie y son aspirados.

Nota: El cepillo para suelos permite detener la aspiración durante un momento (por ejemplo, para responder al teléfono) sin tener que agacharse y dejar el tubo en el suelo. Sólo tiene que empujar el tubo hacia delante hasta que quede bloqueado en posición vertical (fig. 16).

- 3** Ajuste el tubo a la longitud más cómoda para aspirar. Para ello, empuje el aro hacia abajo y tire de la parte superior del tubo hacia arriba o empújela hacia abajo (fig. 17).
- 4** Para desmontar el tubo telescópico, presione el botón de liberación situado en la parte posterior del aspirador (1) y tire del tubo para sacarlo del aparato (2) (fig. 18).

Limpieza

Peligro: No sumerja nunca el aspirador, el cargador ni el adaptador en agua ni en ningún otro líquido.

Antes de limpiarlos, desconecte el cargador y el aparato de la red.

- 1** Limpie el cargador y el aparato con un paño húmedo.

Compartimento para el polvo y filtros

Vacíe el compartimento para el polvo y limpie los filtros con frecuencia. Le recomendamos que limpie los filtros cada 2 ó 4 semanas para lograr unos resultados de aspiración óptimos.

Limpieza rápida

Para vaciar rápidamente el compartimento para el polvo:

- 1** Pulse el botón de liberación de la boquilla para extraer la boquilla desmontable (fig. 19).
- 2** Vacíe el contenido del compartimento para el polvo en el cubo de la basura (fig. 20).

Limpieza a fondo

Para limpiar a fondo el compartimento para el polvo y la unidad de filtros:

- 1** Sostenga el aparato sobre el cubo de la basura, presione el botón de liberación del compartimento para el polvo (1) y quite éste (2) (fig. 21).
- 2** Saque la unidad de filtros del compartimento para el polvo (fig. 22).
- 3** Con la otra mano, sacuda el compartimento para el polvo para vaciarlo.
- 4** Gire el filtro exterior en sentido contrario al de las agujas del reloj para quitarlo del portafiltro y limpie el filtro (fig. 23).
- 5** Gire suavemente el filtro HEPA interior en sentido contrario al de las agujas del reloj para quitarlo del portafiltro (fig. 24).
- 6** Limpie el filtro HEPA interior y el filtro exterior con el cepillo de limpieza suministrado. (fig. 25).

Cepille el filtro HEPA interior desde arriba hacia abajo a lo largo de los pliegues del filtro.

- ▶ En caso necesario, puede limpiar el filtro exterior y el filtro HEPA interior con agua fría o tibia.

El filtro interior HEPA y el filtro exterior no pueden lavarse en el lavavajillas.

- 7** Gire el filtro HEPA en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en el portafiltro (fig. 26).
 - 8** Vuelva a colocar el filtro exterior en el portafiltro y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo (fig. 27).
 - 9** Vuelva a colocar la unidad de filtros en el compartimento para el polvo (fig. 28).
- Nunca coloque la unidad de filtros en el compartimento para el polvo si el filtro exterior o el filtro interior están aún húmedos.
- 10** Para limpiar la boquilla desmontable, presione el botón de liberación de la boquilla para sacarla del aparato (fig. 19).
 - 11** Tire del suplemento de la boquilla para sacarla de la boquilla desmontable.

- ▶ Tanto el suplemento de la boquilla como la boquilla desmontable pueden lavarse con agua templada y un poco de detergente líquido o en el lavavajillas.

Asegúrese de que el suplemento de la boquilla y la boquilla desmontable están secos antes de volver a montarlos en el aparato.

- 12** Vuelva a acoplar el compartimento para el polvo al cuerpo del aspirador (oírás un clic).

Sustitución

Sustituya el filtro HEPA interior si ya no se puede limpiar adecuadamente (normalmente después de haberlo limpiado unas 50 veces).

Puede adquirir filtros HEPA nuevos en centros de servicio autorizados por Philips.

- 1** Saque la unidad de filtros del compartimento para el polvo (fig. 22).
- 2** Gire el filtro exterior en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y quítelo del portafiltro (2) (fig. 23).
- 3** Gire suavemente el filtro HEPA interior en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y quítelo del portafiltro (2) (fig. 24).
- 4** Coloque un filtro HEPA interior nuevo en el portafiltro (1) y gire el filtro HEPA en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo (fig. 26).
- 5** Vuelva a colocar el filtro exterior en el portafiltro (1) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo (2) (fig. 27).

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 29).
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato y de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede sacar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica

de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Extracción de la batería

Las baterías de NiMH podrían explotar si se exponen a altas temperaturas o al fuego.

Extraiga la batería sólo si está completamente descargada.

Quite la batería como se indica a continuación:

- 1** Deje que el aparato funcione hasta que se pare.
- 2** Afloje los tornillos y quítelos. Abra el aspirador (fig. 30).
- 3** Corte los cables conectores uno a uno y extraiga la batería (fig. 31).

Ahorro de energía

Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de la red para ahorrar energía.

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Laitteen osat (Kuva 1)

- 1 Taipuva rakosuutin (FC6093/6091)
- 2 Lattiasuutin (vain mallissa FC6095)
- 3 Puhdistusharja
- 4 Rakosuutin
- 5 Harjasuutin
- 6 Liitin autojohtoa varten (vain mallissa FC6093)
- 7 Kosketinliuskat
- 8 Teleskooppivarren kiinnitys (vain mallissa FC6095)
- 9 Latausliitäntä
- 10 Latauksen merkkivalo ja lataus vähissä -ilmaisin
- 11 Poistoilmanaukot
- 12 Liukukytkin
- 13 Pölysäiliön vapautuspainike
- 14 Moottorin ilmanottoaukko
- 15 Suodatinteline
- 16 Sisempi HEPA-suodatin
- 17 Ulkosuodatin
- 18 Pölysäiliö
- 19 Suuttimen irrotuspainike
- 20 Suuttimen liitin
- 21 Irrotettava suutin
- 22 Suuttimen ja varren pidike (vain mallissa FC6095)
- 23 Seinäkiinnike
- 24 Laturi
- 25 Latauslaite
- 26 Autojohto ja autoliitin (vain mallissa FC6093)
- 27 Teleskooppivarsi (vain mallissa FC6095)

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä imuroi vettä tai muuta nestettä. Älä imuroi herkästi syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.

- Älä koskaan upota imuria, laturia tai verkkolaitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä imuria, laturia tai verkkolaitetta, jos jokin niistä on vaurioitunut.
- Älä käytä laitetta, jos se on jollain tavalla vahingoittunut. Toimita laite Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Jos verkkolaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Vain mallissa FC6093: älä käytä vaurioitunutta autojohtoa tai autoliitintä, vaan vaihda tilalle alkuperäisen tyyppinen johto tai liitin.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Varoitus

- Irrota verkkolaite pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.
- Lataa rikkaimuri käyttäen vain mukana tulevaa verkkolaitetta ja laturia. Latauksen aikana verkkolaite tuntuu lämpimältä. Tämä on normaalia.
- Katkaise rikkaimurista virta aina käytön jälkeen.
- Latauslaitteen kosketinliuskojen jännite on matala (enintään 30 V) ja siten vaaraton.
- Älä peitä poistoilmanaukkoja imuroinnin aikana.
- Varmista, että laitteen virta on katkaistu, kun aloitat lataamisen.
- Käytä rikkaimurissa aina suodatinosaa.
- Käytä rikkaimurissa aina suutinta.
- Sähköiskuvaaran välttämiseksi ole varovainen, kun poraat seinään reikiä laturin kiinnittämistä varten varsinkin pistorasian lähellä.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden

mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

Laturin kiinnittäminen

1 Laturin kiinnittäminen seinään:

- Kiinnitä seinäteline seinään laitteen mukana tulevilla ruuveilla (Kuva 2).
- Aseta laturi seinäkiinnikkeeseen (1) ja kiinnitä se paikalleen painamalla sitä alaspäin (2) (Kuva 3).
- Kiinnitä suutin ja varren pidike seinäkiinnikkeisiin (vain mallissa FC6095).
- Ruuvaa suutin ja varren pidike seinään laitteen mukana tulevilla ruuveilla.

2 Laturin käyttäminen kiinnittämättä sitä seinään:

- Aseta laturi tasaiselle vaakasuoralle pinnalle (Kuva 4).

3 Liu'uta harjasuutin rakesuuttimen päälle ja aseta ne laturiin (Kuva 5).

4 Vain malli FC6095: aseta teleskooppivarsi ja lattiasuutin suuttimen ja varren pidikkeeseen siten, että ne napsahtavat paikoilleen (Kuva 6).

Lataaminen

Varoitus Varmista, että laitteen virta on katkaistu, kun aloitat lataamisen.

Lataa laitetta vähintään 18 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kun latauksen merkkivalo alkaa vilkkua laitteen käytön aikana, akun virta on vähissä ja se on ladattava.

Vinkki: Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, säästä energiaa irrottamalla verkkolaite pistorasiasta.

1 Lataa laite jommallakummalla seuraavista tavoista:

- Kiinnitä pieni liitin laturiin, liitä verkkolaite pistorasiaan ja aseta laite laturiin (Kuva 7).
- Työnnä pieni liitin laitteen latausliitäntään ja liitä verkkolaite pistorasiaan (Kuva 8).

- ▶ Laitteen latauksen merkkivalo syttyy merkiksi siitä, että laite latautuu (Kuva 9).

Huomautus: Latausvalo palaa niin kauan kuin laite on liitettyä laturiin ja verkkolaite on pistorasiassa.

Huomautus: Latausvalo ei millään lailla osoita sisäänrakennettujen akkujen varaustasoa.

Käyttö

- 1 Käynnistä laite työntämällä liukukytkin eteenpäin (Kuva 10).
- 2 Katkaise laitteesta virta työntämällä liukukytkin taaksepäin (Kuva 11).
- 3 Jätä verkkolaite kiinni pistorasiaan ja laita imuri takaisin laturiin aina heti käytön jälkeen, vaikka akut olisivat vielä lähes täynnä.

Lisätarvikkeet

Lisäosat

Laitteen mukana toimitetaan seuraavat lisäosat:

- 1 harjasuutin naarmuuntuvien pintojen imurointiin
- 2 rakosuutin vaikeapääsyisten paikkojen puhdistamiseen
- 3 taipuva rakosuutin imurointiin eri kulmista (vain mallissa FC6093/6091)

- 1 Ota haluamasi lisäosa lataustelineestä.
- 2 Kiinnitä lisäosa irrotettavaan suuttimeen (Kuva 12).

Autojohto (vain mallissa FC6093)

Autojohdon avulla voit liittää rikkaimurin auton savukkeensytyttimeen ja käyttää sitä lataamatta niin kauan kuin haluat.

- 1 Kiinnitä autojohdon pieni liitin laitteessa olevaan liitäntään ja liitä sitten autoliitin auton savukkeensytyttimeen (Kuva 13).

Huomautus: Autojohtoa ei voi käyttää laitteen lataamiseen.

- 2 Irrota autojohto laitteesta painamalla pienessä liittimessä olevaa vapautuspainiketta.

Varoitus Älä irrota pientä liitintä laitteesta painamatta vapautuspainiketta, ettet aiheuta vahinkoa.

Teleskooppivarsi (vain mallissa FC6095)

1 Kiinnitä teleskooppivarsi laitteen takaosaan työntämällä sitä, kunnes se napsahtaa paikoilleen (Kuva 14).

Teleskooppivarsi helpottaa kovien lattiapintojen, mattojen ja vaikeapääsyisten paikkojen imurointia.

2 Kiinnitä lattiasuutin irrotettavaan suuttimeen (Kuva 15).

Lattiasuutinta voi käyttää kovien lattiapintojen ja mattojen imurointiin. Lattiasuuttimessa on nukankeräin, joka kerää pinnoista karvat, hiukset ja nukan.

Huomautus: Liikuta nukankeräintä varovasti karvojen tai nukan päällä.

Karvat ja nukka irtoavat pinnasta tupoiksi ja imeytyvät rikkaimuriin.

Huomautus: Lattiasuutinta käytettäessä voit keskeyttää imuroinnin hetkeksi (esim. puhelimeen vastaamista varten) ilman, että sinun täytyisi kumartua ja laskea imuri lattialle. Paina vartta eteenpäin, kunnes salpa ja lattiasuuttimen pidike ovat kohdakkain. Tällöin imuri pysyy itsekseen pystyssä (Kuva 16).

3 Voit säätää varren pituutta imuroinnin aikana itsellesi sopivaksi työntämällä säätörengasta alaspäin ja liikuttamalla varren yläosaa ylös- tai alaspäin (Kuva 17).

4 Irrota teleskooppivarsi painamalla imurin kädensijan alla olevaa irrotuspainiketta (1) ja vetämällä varsi irti laitteesta (2) (Kuva 18).

Puhdistaminen

Vaara Älä koskaan upota imuria, laturia tai verkkolaitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

Irrota laturi ja laite aina pistorasiasta ennen niiden puhdistamista.

1 Puhdista laturi ja laite kostealla liinalla.

Pölysäiliö ja suodattimet

Muista tyhjentää pölysäiliö ja puhdistaa suodattimet säännöllisesti. Suosittelemme suodatinten puhdistamista 2 - 4 viikon välein, jotta imuteho säilyy hyvänä.

Pikapuhdistus

Pölysäiliön pikapuhdistus:

- 1** Poista irrotettava suutin painamalla suuttimen irrotuspainiketta (Kuva 19).
- 2** Tyhjennä pölysäiliö roska-astiaan (Kuva 20).

Perusteellinen puhdistus

Pölysäiliön ja suodatinosan perusteellinen puhdistaminen

- 1** Pidä laite jäteastian päällä, paina pölysäiliön avauspainiketta (1) ja poista pölysäiliö (2) (Kuva 21).
- 2** Vedä suodatinosa ulos pölysäiliöstä (Kuva 22).
- 3** Tyhjennä pölysäiliö ravistamalla sitä toisella kädellä.
- 4** Irrota ulkosuodatin suodatintelineestä puhdistamista varten kääntämällä sitä vastapäivään (Kuva 23).
- 5** Irrota sisempi HEPA-suodatin suodatintelineestä kääntämällä sitä varovasti vastapäivään (Kuva 24).
- 6** Puhdista sisempi HEPA-suodatin ja ulkosuodatin mukana toimitetulla harjalla (Kuva 25).

Harjaa HEPA-suodatin ylhäältä alaspäin suodattimen tukikaarten suuntaisesti.

- ▶ Tarvittaessa voit puhdistaa ulkosuodattimen ja sisemmän HEPA-suodattimen kylmällä tai haalealla vedellä.

Sisempi HEPA-suodatin ja ulkosuodatin eivät kestä konepesua.

- 7** Kiinnitä sisempi HEPA-suodatin suodatintelineeseen kääntämällä sitä myötäpäivään (Kuva 26).

- 8** Aseta ulkosuodatin takaisin telineeseen ja kiinnitä se kääntämällä sitä myötäpäivään (Kuva 27).
- 9** Aseta suodatinosa takaisin pölysäiliöön (Kuva 28).
Älä aseta suodatinosaa takaisin pölysäiliöön, jos sisä- ja ulkosuodatin ovat märät.
- 10** Irrota suutin laitteesta puhdistusta varten painamalla vapautuspainiketta (Kuva 19).
- 11** Vedä suuttimen lisäosa irti suuttimesta.
- D** Puhdista suutin ja lisäosa lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella tai astianpesukoneessa.

Kiinnitä suuttimen lisäosa ja suutin takaisin laitteeseen vasta, kun ne ovat kunnolla kuivuneet.

- 12** Kiinnitä pölysäiliö takaisin imurin runkoon, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Varaosat

Vaihda HEPA-suodatin sitten, kun sitä ei enää saa kunnolla puhtaaksi (yleensä noin 50 puhdistuskerran jälkeen).
Voit ostaa uusia HEPA-suodattimia Philipsin valtuuttamista huoltoliikkeistä.

- 1** Vedä suodatinosa ulos pölysäiliöstä (Kuva 22).
- 2** Käännä ulkosuodatinta vastapäivään (1) ja irrota se suodatintelineestä (2) (Kuva 23).
- 3** Käännä sisempää HEPA-suodatinta varovasti vastapäivään (1) ja irrota se suodatintelineestä (2) (Kuva 24).
- 4** Aseta uusi HEPA-suodatin telineeseen (1) ja kiinnitä se kääntämällä sitä myötäpäivään (Kuva 26).
- 5** Aseta ulkosuodatin takaisin telineeseen (1) ja kiinnitä se kääntämällä sitä myötäpäivään (2) (Kuva 27).

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 29).
- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Akun poistaminen

NiMH-akut voivat räjähtää liian korkeassa lämpötilassa tai poltettaessa.

Varmista, että akku on poistettaessa täysin tyhjä.

Akun poistaminen:

- 1** Anna laitteen käydä siihen asti kunnes se pysähtyy.
- 2** Irrota ruuvit ja avaa rikkaimuri (Kuva 30).
- 3** Katkaise johtimet yksi kerrallaan ja poista akut (Kuva 31).

Energiansäästö

Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, verkkolaite kannattaa irrottaa pistorasiasta energian säästämiseksi.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Description générale (fig. 1)

- 1 Suceur flexible (FC6093/6091)
- 2 Brosse pour sol (FC6095 uniquement)
- 3 Brosse de nettoyage
- 4 Suceur plat
- 5 Brosse
- 6 Prise pour cordon allume-cigare (FC6093 uniquement)
- 7 Points de contact
- 8 Fixation du manche télescopique (FC6095 uniquement)
- 9 Prise de recharge
- 10 Voyant de charge avec indication de batterie faible
- 11 Orifices d'évacuation
- 12 Bouton coulissant marche/arrêt
- 13 Bouton de déverrouillage du compartiment à poussière
- 14 Grille d'entrée d'air
- 15 Porte-filtre
- 16 Filtre intérieur HEPA
- 17 Filtre extérieur
- 18 Compartiment à poussière
- 19 Bouton de déverrouillage du suceur
- 20 Embout
- 21 Suceur amovible
- 22 Porte-accessoires (FC6095 uniquement)
- 23 Support mural
- 24 Chargeur
- 25 Adaptateur
- 26 Cordon avec fiche pour allume-cigare (FC6093 uniquement)
- 27 Manche télescopique (FC6095 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.

- Ne plongez jamais l'aspirateur, le chargeur ou l'adaptateur dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez jamais l'aspirateur, le chargeur ou l'adaptateur s'il est endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé, mais confiez-le à un Centre Service Agréé Philips pour réparation.
- Si l'adaptateur ou le chargeur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur/chargeur de même type pour éviter tout accident.
- FC6093 uniquement : si le cordon ou la fiche pour allume-cigare est endommagé(e), ne l'utilisez plus et remplacez-le/la par un cordon ou une fiche de même type.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Débranchez l'adaptateur de la prise secteur avant de nettoyer le chargeur.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur et le chargeur fournis pour recharger l'aspirateur. L'adaptateur chauffe pendant la charge. Ce phénomène est parfaitement normal.
- Arrêtez toujours l'aspirateur après utilisation.
- La tension appliquée aux points de contact de la zone de recharge est faible (30 V max.) et n'est donc pas dangereuse.
- Évitez d'obturer les orifices d'évacuation lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le mettre en charge.
- Installez toujours l'ensemble filtre dans l'aspirateur avant de l'utiliser.

- N'utilisez jamais l'appareil sans l'embout.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, soyez prudent lorsque vous percez les trous dans le mur pour fixer le chargeur, surtout à proximité d'une prise de courant.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant utilisation

Mise en place du chargeur

1 Pour fixer le chargeur au mur :

- Vissez le support mural au mur à l'aide des vis fournies (fig. 2).
- Placez le chargeur sur le support mural (1) et appuyez sur le chargeur vers le bas pour le fixer (2) (fig. 3).
- Fixez le porte-accessoires sur le support mural (FC6095 uniquement).
- Vissez le porte-accessoires au mur à l'aide des vis fournies.

2 Pour utiliser le chargeur sans le fixer au mur :

- Placez le chargeur sur une surface plane et horizontale (fig. 4).

3 Glissez la brosse sur le suceur, puis rangez-les dans le chargeur (fig. 5).

4 FC6095 uniquement : insérez le manche télescopique et la brosse pour sol dans le porte-accessoires (clic) (fig. 6).

Charge de l'appareil

Attention : Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le mettre en charge.

Chargez l'appareil pendant au moins 18 heures avant la première utilisation.

Si le voyant de charge clignote en cours d'utilisation, cela signifie que la batterie est faible et doit être rechargée.

Conseil : Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, il est recommandé de débrancher l'adaptateur de la prise secteur pour économiser l'énergie.

1 Pour charger l'appareil, suivez l'une des deux procédures ci-dessous :

- Insérez la petite fiche dans le chargeur, puis insérez l'adaptateur dans la prise secteur et placez l'appareil sur le chargeur (fig. 7).
- Insérez la petite fiche dans la prise de recharge de l'appareil et insérez l'adaptateur dans la prise secteur (fig. 8).

► Le voyant de charge de l'appareil s'allume pour indiquer que l'appareil est en cours de charge (fig. 9).

Remarque : Le voyant de charge reste allumé tant que l'appareil se trouve sur le chargeur et que l'adaptateur est branché sur la prise secteur.

Remarque : Le voyant de charge ne fournit aucune information sur le niveau de charge de la batterie.

Utilisation de l'appareil

1 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers l'avant pour mettre l'appareil en marche (fig. 10).

2 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers l'arrière pour arrêter l'appareil (fig. 11).

3 Laissez l'adaptateur branché sur la prise secteur et veillez à toujours replacer l'aspirateur sur le chargeur après utilisation, même si la batterie n'est pas déchargée.

Accessoires

Accessoires

L'appareil est livré avec les accessoires suivants :

- 1 Brosse pour nettoyer les surfaces délicates

66 FRANÇAIS

- 2 Suceur pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre
- 3 Suceur flexible pour nettoyer dans les coins (FC6093/6091 uniquement)

1 Choisissez l'accessoire dont vous avez besoin.

2 Fixez l'accessoire sur le suceur amovible (fig. 12).

Cordon allume-cigare (FC6093 uniquement)

Le cordon allume-cigare vous permet de brancher l'aspirateur sur l'allume-cigare de votre voiture. Vous pouvez ainsi l'utiliser aussi longtemps que vous le souhaitez sans devoir le recharger.

1 Insérez la petite fiche du cordon allume-cigare dans la prise allume-cigare de l'appareil. Insérez ensuite la fiche pour allume-cigare dans l'allume-cigare de votre voiture (fig. 13).

Remarque : Le cordon allume-cigare ne peut pas servir à recharger l'appareil.

2 Appuyez sur le bouton de la petite fiche pour retirer le cordon allume-cigare de l'appareil.

Attention : Pour éviter tout dommage, n'essayez pas de tirer sur la petite fiche sans appuyer sur ce bouton.

Manche télescopique (FC6095 uniquement)

1 Fixez le manche télescopique en l'insérant à l'arrière de l'appareil (clic) (fig. 14).

Le manche télescopique vous permet de passer l'aspirateur sur les sols durs, les moquettes et les tapis dans un rayon plus large, et d'atteindre plus facilement les zones difficiles d'accès.

2 Fixez la brosse pour sol sur le suceur amovible (fig. 15).

La brosse pour sol s'utilise sur les sols durs, les moquettes et les tapis. Elle est équipée d'un ramasse-fils pour les cheveux et les poussières.

Remarque : Passez doucement le ramasse-fils sur les cheveux ou poussières à ramasser. Ceux-ci se détachent de la surface, puis sont rassemblés et aspirés par l'appareil.

Remarque : La brosse pour sol vous permet d'arrêter l'aspirateur pendant une courte durée (le temps de répondre à un appel par exemple) sans avoir à vous baisser et à déposer le manche sur le sol. Appuyez simplement vers l'avant sur le manche jusqu'à ce que la clavette et la rainure de la brosse soient alignées. L'aspirateur pourra ainsi tenir tout seul (fig. 16).

- 3** Réglez le manche à la longueur qui vous convient en poussant l'anneau vers le bas tout en tirant le manche vers le haut (fig. 17).
- 4** Pour détacher le manche télescopique, appuyez sur le bouton de déverrouillage à l'arrière de l'aspirateur (1) et retirez-le (2) (fig. 18).

Nettoyage

Danger Ne plongez jamais l'aspirateur, le chargeur ou l'adaptateur dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Débranchez toujours le chargeur et l'appareil avant de les nettoyer.

- 1** Nettoyez le chargeur et l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

Compartment à poussière et filtres

Veillez à vider le compartiment à poussière et à nettoyer les filtres régulièrement.

Il est conseillé de nettoyer les filtres toutes les 2 à 4 semaines pour maintenir une aspiration optimale.

Nettoyage rapide

Pour vider rapidement le compartiment à poussière :

- 1** Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez le suceur amovible de l'appareil (fig. 19).
- 2** Secouez le compartiment au-dessus d'une poubelle (fig. 20).

Nettoyage en profondeur

Pour nettoyer en profondeur le compartiment à poussière et l'ensemble filtre :

- 1** Tenez l'appareil au-dessus d'une poubelle, appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière (1), puis retirez le compartiment à poussière (2) (fig. 21).
- 2** Retirez l'ensemble filtre du compartiment à poussière (fig. 22).
- 3** Secouez le compartiment à poussière à l'aide de votre main libre pour le vider.
- 4** Tournez le filtre extérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du porte-filtre et nettoyez le filtre (fig. 23).
- 5** Tournez délicatement le filtre intérieur HEPA dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du porte-filtre (fig. 24).
- 6** Nettoyez le filtre intérieur HEPA et le filtre extérieur à l'aide de la brosse de nettoyage fournie (fig. 25).
Brossez le filtre intérieur HEPA de haut en bas le long des rainures.
► Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le filtre extérieur et le filtre intérieur HEPA à l'eau froide ou tiède.

Le filtre intérieur HEPA et le filtre extérieur ne peuvent pas être nettoyés au lave-vaisselle.

- 7** Tournez le filtre intérieur HEPA dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer au porte-filtre (fig. 26).
- 8** Placez le filtre extérieur dans le porte-filtre, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer (fig. 27).
- 9** Remplacez l'ensemble filtre dans le compartiment à poussière (fig. 28).

Ne remplacez jamais l'ensemble filtre dans le compartiment à poussière si les filtres extérieur et intérieur sont toujours humides.

- 10** Pour nettoyer le suceur amovible, appuyez sur le bouton de déverrouillage du suceur afin de la détacher (fig. 19).

11 Détachez l'embout du suceur amovible.

- ▶ L'embout et le suceur amovible peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.

Assurez-vous que l'embout et le suceur amovible sont secs avant de les replacer sur l'appareil.

12 Remplacez le compartiment à poussière sur l'aspirateur (« clic »).

Remplacement

Si vous ne parvenez plus à nettoyer le filtre intérieur HEPA correctement, remplacez-le (en général, le remplacement se révèle nécessaire après 50 nettoyages).

Vous pouvez acheter de nouveaux filtres HEPA dans un Centre Service Agréé Philips.

- 1** Retirez l'ensemble filtre du compartiment à poussière (fig. 22).
- 2** Tournez le filtre extérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), puis retirez-le du porte-filtre (2) (fig. 23).
- 3** Tournez délicatement le filtre intérieur HEPA dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), puis retirez-le du porte-filtre (2) (fig. 24).
- 4** Placez un nouveau filtre intérieur HEPA dans le porte-filtre (1), puis tournez le filtre HEPA dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer (fig. 26).
- 5** Placez le filtre extérieur dans le porte-filtre (1), puis tournez le filtre extérieur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer (2) (fig. 27).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 29).

- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui se chargera de l'opération en veillant à le faire dans le respect de l'environnement.

Retrait de la batterie

En cas d'exposition à des températures élevées ou aux flammes, les batteries NiMH peuvent exploser.

Retirez la batterie lorsque celle-ci est complètement déchargée.

Retirez la batterie de la manière suivante :

- 1** Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.
- 2** Ôtez les vis et ouvrez l'aspirateur (fig. 30).
- 3** Coupez les fils de connexion un par un, puis retirez la batterie (fig. 31).

Économie d'énergie

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, il est recommandé de débrancher l'adaptateur de la prise secteur pour économiser de l'énergie.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Bocchetta a lancia pieghevole (FC6093/6091)
- 2 Spazzola da pavimento (solo FC6095)
- 3 Spazzolina per la pulizia
- 4 Bocchetta a lancia
- 5 Spazzola
- 6 Presa per cavo auto (solo FC6093)
- 7 Punti di contatto
- 8 Collegamento per tubo telescopico (solo FC6095)
- 9 Presa di ricarica
- 10 Spia ricarica con indicatore batteria scarica
- 11 Bocchetta dell'aria
- 12 cursore on/off
- 13 Pulsante di sgancio dello scomparto polvere
- 14 Griglia ingresso motore
- 15 Portafiltra
- 16 Filtro interno HEPA
- 17 Filtro esterno
- 18 Scomparto polvere
- 19 Pulsante di sgancio della bocchetta
- 20 Inserto bocchetta
- 21 Bocchetta estraibile
- 22 Supporto per spazzola e tubo (solo FC6095)
- 23 Staffa per montaggio a parete
- 24 Caricabatterie
- 25 Adattatore
- 26 Cavo auto con spinotto (solo FC6093)
- 27 Tubo telescopico (solo FC6095)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non aspirare mai acqua o altre sostanze liquide. Non aspirare in nessun caso sostanze infiammabili e cenere se non completamente fredda.
- Non immergete mai l'aspirabriciole, il caricabatterie o l'adattatore in acqua o in qualsiasi altro liquido.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'aspirabriciole, il caricabatterie o l'adattatore se danneggiati.
- In caso di danneggiamenti, non utilizzate in nessun caso l'apparecchio. Consegnatelo a un centro di assistenza Philips autorizzato per la riparazione.
- Nel caso in cui l'adattatore o il caricabatterie siano danneggiati, sostituiteli esclusivamente con ricambi originali, al fine di evitare situazioni pericolose.
- Solo FC6093: se il cavo o lo spinotto per auto sono danneggiati, non utilizzate il cavo e sostituitelo con uno originale.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Prima di pulire il caricabatterie, scollegate l'adattatore dalla presa a muro.
- Per ricaricare l'aspirabriciole utilizzate esclusivamente l'adattatore e il caricabatterie in dotazione. Il riscaldamento della superficie dell'adattatore durante la ricarica è un fenomeno normale.
- Spegnete sempre l'aspirabriciole dopo l'uso.
- La tensione sui contatti della base di ricarica è bassa (max. 30 volt) e pertanto non risulta pericolosa.
- Non ostruite le bocchette dell'aria durante l'uso.

- Prima di ricaricare l'apparecchio, verificate che sia spento.
- Utilizzate l'aspirabriciole sempre in combinazione con i filtri.
- Utilizzate l'apparecchio sempre in combinazione con l'inserito per la spazzola.
- Onde evitare il rischio di scariche elettriche, prestate particolare attenzione quando vengono praticati i fori per collegare il caricabatterie, soprattutto in prossimità di una presa a muro.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Predisposizione dell'apparecchio

Installazione del caricabatterie

1 Per fissare il caricabatterie alla parete:

- Fissate la staffa al muro utilizzando le viti in dotazione con l'apparecchio (fig. 2).
- Posizionate il caricabatterie sulla staffa di montaggio (1) e spingetelo verso il basso per bloccarlo (2) (fig. 3).
- Fissate il supporto per spazzola e tubo alla staffa (solo FC6095).
- Avvitare il supporto per spazzola e tubo alla parete utilizzando le viti in dotazione con l'apparecchio.

2 Per utilizzare il caricabatterie senza fissarlo alla parete:

- Posizionate il caricabatterie su una superficie piana e orizzontale (fig. 4).

3 Inserite la spazzola nella bocchetta a lancia e collocatele nel caricabatterie (fig. 5).

4 Solo FC6095: inserite il tubo telescopico e la spazzola da pavimento nel supporto per spazzola e tubo (dovete udire uno scatto) (fig. 6).

Ricarica dell'apparecchio

Attenzione: Prima di ricaricare l'apparecchio, verificate che sia spento.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, ricaricatelo per almeno 18 ore.

Se la spia di ricarica lampeggia durante il funzionamento, le batterie si stanno scaricando e devono essere ricaricate.

Consiglio: Se non prevedete di utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, vi consigliamo di scollegare l'adattatore dalla presa di corrente per ridurre il consumo energetico.

1 Ricaricate l'apparecchio in uno dei seguenti modi:

- Inserite lo spinotto nel caricabatterie e l'adattatore nella presa di corrente, quindi posizionate l'apparecchio sul caricabatterie (fig. 7).
- Inserite lo spinotto nella presa di ricarica dell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente (fig. 8).

► Quando l'apparecchio viene ricaricato, si accende la spia di ricarica (fig. 9).

Nota: La spia di ricarica rimane accesa finché l'apparecchio si trova sul caricabatterie e l'adattatore è inserito nella presa di corrente.

Nota: La spia di ricarica non fornisce alcuna indicazione sul livello di ricarica delle batterie integrate.

Modalità d'uso dell'apparecchio

1 Per accendere l'apparecchio, spostate in avanti il cursore on/off (fig. 10).

2 Per spegnere l'apparecchio, spostate indietro il cursore on/off (fig. 11).

3 Non scollegate l'adattatore dalla presa di corrente a muro e reinserite sempre l'aspirabriciole nel caricabatterie subito dopo l'uso, anche se le batterie sono quasi completamente cariche.

Accessori

Accessori

L'apparecchio è dotato dei seguenti accessori:

- 1 Una spazzola per pulire le superfici delicate.
- 2 Una bocchetta a lancia per raggiungere i punti più difficili.
- 3 Una bocchetta a lancia pieghevole per raggiungere gli angoli più difficili (solo FC6093/6091).

- 1** Prendete l'accessorio che desiderate utilizzare.
- 2** Collegate l'accessorio alla spazzola rimovibile (fig. 12).

Cavo auto (solo FC6093)

Il cavo auto consente di collegare l'aspirabriciole alla presa dell'accendisigari e di utilizzarlo per il tempo necessario senza doverlo ricaricare.

- 1** Inserite lo spinotto del cavo auto nella presa dell'apparecchio e lo spinotto per auto nella presa dell'accendisigari (fig. 13).

Nota: Il cavo auto non può essere utilizzato per ricaricare l'apparecchio.

- 2** Scollegate il cavo auto dall'apparecchio premendo il pulsante posto sullo spinotto.

Attenzione: Per evitare danni, non estraete dall'apparecchio lo spinotto più piccolo senza premere il pulsante.

Tubo telescopico (solo FC6095)

- 1** Inserite il tubo telescopico spingendolo saldamente nel retro dell'apparecchio fino a udire uno scatto che indica il corretto inserimento (fig. 14).

Il tubo telescopico si allunga per facilitare la pulizia di pavimenti, tappeti e punti difficili da raggiungere.

- 2** Collegate la spazzola da pavimento alla spazzola rimovibile (fig. 15). La spazzola da pavimento può essere utilizzata per pulire pavimenti e tappeti.

La spazzola da pavimento è dotata di raccogli-lanugine per la rimozione di peli e lanugine.

Nota: Passate il raccogli-lanugine delicatamente sui peli e/o sulla lanugine da aspirare. In questo modo si staccheranno dalla superficie a cui sono attaccati e potrete aspirarli con maggior facilità.

Nota: La spazzola da pavimento vi permette di interrompere la pulizia in qualsiasi momento (ad esempio per rispondere al telefono) senza piegarvi o senza dovere appoggiare il tubo sul pavimento. Basta spingere il tubo in avanti per allineare il rilievo e la scanalatura della spazzola da pavimento. Così facendo, l'aspirabriciole rimane in posizione verticale (fig. 16).

- 3** Regolate la lunghezza ottimale del tubo spingendo l'anello verso il basso e tirando verso l'alto o verso il basso la parte superiore del tubo (fig. 17).
- 4** Per staccare il tubo telescopico, premete il pulsante di sgancio posto sul retro dell'aspirabriciole (1) ed estraete il tubo (2) (fig. 18).

Pulizia

Pericolo: Non immergete mai l'aspirabriciole, il caricabatterie o l'adattatore in acqua o in qualsiasi altro liquido.

Scollegate sempre il caricabatterie e l'apparecchio dalla presa elettrica prima di pulirli.

- 1** Per pulire il caricabatterie e l'apparecchio utilizzate un panno umido.

Scomparto polvere e filtri

Svuotate lo scomparto polvere e pulite i filtri periodicamente. Si consiglia di pulire i filtri ogni 2-4 settimane per ottenere prestazioni di aspirazione ottimali.

Pulizia rapida

Per svuotare rapidamente lo scomparto polvere:

- 1** Premete il pulsante di sgancio e rimuovete la bocchetta dall'apparecchio (fig. 19).

- 2** Svotate il contenuto dello scomparto polvere in un cestino (fig. 20).

Pulizia accurata

Per pulire a fondo lo scomparto polvere e il portafiltri:

- 1** Posizionate l'apparecchio sopra un cestino, premete il pulsante di sgancio dello scomparto polvere (1) ed estraete lo scomparto polvere (2) (fig. 21).
- 2** Estraete il portafiltri dallo scomparto polvere (fig. 22).
- 3** Svotate lo scomparto polvere scuotendolo.
- 4** Ruotate il filtro esterno in senso antiorario per sganciarlo dal portafiltro e pulitelo (fig. 23).
- 5** Ruotate il filtro interno HEPA delicatamente in senso antiorario per sganciarlo dal portafiltro (fig. 24).
- 6** Pulite il filtro interno HEPA e il filtro esterno con la spazzola in dotazione (fig. 25).

Spazzolate il filtro interno HEPA dall'alto verso il basso lungo le stecche.

- ▶ Se necessario, è possibile immergere il filtro esterno e il filtro interno HEPA in acqua fredda o appena tiepida.

Il filtro interno HEPA non può essere lavato nella lavastoviglie.

- 7** Ruotate il filtro interno HEPA in senso orario per inserirlo nel portafiltro (fig. 26).
- 8** Riposizionate il filtro esterno nel portafiltro e ruotatelo in senso orario per reinserirlo (fig. 27).
- 9** Inserite il portafiltri nello scomparto polvere (fig. 28).
Non inserite il portafiltri nello scomparto polvere se il filtro interno e quello esterno sono bagnati.
- 10** Per pulire la bocchetta rimovibile, premete il relativo pulsante di sgancio e rimuovete la bocchetta dall'apparecchio (fig. 19).
- 11** Estraete l'inserto bocchetta dalla bocchetta rimovibile.

- ▶ Insetto e bocchetta rimovibile possono essere puliti nella lavastoviglie o in acqua calda aggiungendo del detergente liquido.

Assicuratevi che l'insetto e la bocchetta rimovibile siano asciutti prima di fissarli nuovamente all'apparecchio.

- 12** Collegate nuovamente lo scomparto polvere all'aspirapolvere (dovete udire uno scatto).

Sostituzione

Sostituite il filtro interno HEPA se è impossibile pulirlo accuratamente, solitamente dopo averlo pulito circa 50 volte.

I filtri HEPA di ricambio sono reperibili presso i centri di assistenza autorizzati Philips.

- 1** Estraiete i portafiltri dallo scomparto polvere (fig. 22).
- 2** Ruotate il filtro esterno in senso antiorario (1) e sganciatelo dal portafiltro (2) (fig. 23).
- 3** Ruotate il filtro interno HEPA delicatamente in senso antiorario (1) e sganciatelo dal portafiltro (2) (fig. 24).
- 4** Posizionate un nuovo filtro interno HEPA sul portafiltro (1) e ruotatelo in senso orario per inserirlo (fig. 26).
- 5** Riposizionate il filtro esterno sul portafiltro (1) e ruotatelo in senso orario per reinserirlo (2) (fig. 27).

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato (fig. 29).
- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un

centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

Rimozione della batteria

Le batterie NiMH possono esplodere se esposte a elevate temperature o a contatto con una fiamma.

rimuovete le batterie solo se completamente scariche.

Rimuovete le batterie come descritto di seguito:

- 1** Lasciate in funzione l'apparecchio fino all'arresto.
- 2** Allentate e quindi rimuovete le viti. Successivamente aprite l'aspirabriciole (fig. 30).
- 3** Tagliate i cavi di collegamento uno ad uno e rimuovete le batterie (fig. 31).

Risparmio energetico

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, si consiglia di scollegare l'adattatore dalla presa di corrente per un maggiore risparmio energetico.

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Buigbare spleetzuigmond (FC6093/6091)
- 2 Vloerzuigmond (alleen FC6095)
- 3 Schoonmaakborsteltje
- 4 Spleetzuigmond
- 5 Borstelzuigmond
- 6 Aansluiting voor autosnoer (alleen FC6093)
- 7 Contactpunten
- 8 Aansluiting voor telescopische steel (alleen FC6095)
- 9 Oplaadaansluiting
- 10 Opladlampje met 'accu bijna leeg'-indicatie
- 11 Uitblaasopeningen
- 12 Aan/uitknop
- 13 Ontgrendelknop van stofvak
- 14 Motorinlaatrooster
- 15 Filterhouder
- 16 HEPA-binnenfilter
- 17 Buitenfilter
- 18 Stofvak
- 19 Ontgrendelknop van zuigmond
- 20 Zuigmondinzetstuk
- 21 Afneembare zuigmond
- 22 Houder voor zuigmond en steel (alleen FC6095)
- 23 Wandhouder
- 24 Oplader
- 25 Adapter
- 26 Autosnoer met autostekker (alleen FC6093)
- 27 Telescopische steel (alleen FC6095)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zuig nooit water of een andere vloeistof op met de stofzuiger. Zuig nooit brandbare stoffen op en zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.
- Dompel de stofzuiger, de oplader of de adapter nooit in water of een andere vloeistof.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik de stofzuiger, de oplader of de adapter niet als deze beschadigd is.
- Gebruik dit apparaat niet indien het beschadigd is. Laat het in een door Philips geautoriseerd servicecentrum repareren.
- Indien de adapter of de oplader beschadigd is, laat deze dan altijd vervangen door een van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Alleen FC6093: als het autosnoer of de autostekker beschadigd is, moet u het autosnoer niet meer gebruiken en dient u het te vervangen door een snoer van hetzelfde type.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Haal de adapter uit het stopcontact voordat u de oplader gaat schoonmaken.
- Laad de stofzuiger uitsluitend op met de bijgeleverde adapter en oplader. Tijdens het opladen voelt de adapter warm aan. Dit is normaal.
- Schakel de stofzuiger altijd uit na gebruik.

- De spanning die op de contactpunten van de oplader staat, is laag (max. 30 volt) en is daarom ongevaarlijk.
- Blokkeer tijdens het stofzuigen nooit de uitblaasopeningen.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is wanneer u het gaat opladen.
- Gebruik de stofzuiger altijd met de filterunit gemonteerd.
- Gebruik het apparaat alleen wanneer het zuigmondinzetstuk in de afneembare zuigmond zit.
- Wees voorzichtig met het boren van gaten in de wand wanneer u de oplader bevestigt, vooral in de buurt van een stopcontact, om elektrische schokken te voorkomen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Klaarmaken voor gebruik

De oplader plaatsen

1 Bevestig de oplader als volgt aan de wand:

- Schroef de wandhouder aan de wand met behulp van de bijgeleverde schroeven (fig. 2).
- Plaats de oplader in de wandhouder (1) en druk de oplader omlaag om deze vast te zetten (2) (fig. 3).
- Bevestig de houder voor de zuigmond en steel aan de wandhouder (alleen FC6095).
- Schroef de houder voor de zuigmond en steel aan de wand met de bijgeleverde schroeven.

2 Gebruik de oplader als volgt als u deze niet aan de wand bevestigt:

- Plaats de oplader op een vlakke en horizontale ondergrond (fig. 4).

3 Schuif de borstelzuigmond op de spleetzuigmond en plaats deze in de oplader (fig. 5).

- 4** Alleen FC6095: plaats de telescopische steel en de vloerzuigmond in de houder voor de zuigmond en steel ('klik') (fig. 6).

Het apparaat opladen

Let op: Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is wanneer u het gaat opladen.

Laad het apparaat ten minste 18 uur op voordat u het voor het eerst gebruikt.

Als tijdens het gebruik het oplaadlampje gaat knipperen, betekent dit dat het accupak bijna leeg is en moet worden opgeladen.

Tip Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, haal dan de adapter uit het stopcontact om energie te besparen.

1 U kunt het apparaat op de volgende twee manieren opladen:

- Steek de kleine stekker in de oplader; steek de adapter in het stopcontact en plaats het apparaat op de oplader (fig. 7).
 - Steek de kleine stekker in de oplaadaansluiting op het apparaat en steek de adapter in het stopcontact (fig. 8).
- D** Het oplaadlampje op het apparaat gaat branden om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen (fig. 9).

Opmerking: Het oplaadlampje blijft branden zolang het apparaat op de oplader is geplaatst en de adapter in het stopcontact zit.

Opmerking: Het oplaadlampje geeft niet aan in hoeverre het ingebouwde accupak is opgeladen.

Het apparaat gebruiken

1 Druk de aan/uitknop naar voren om het apparaat in te schakelen (fig. 10).

2 Schuif de aan/uitknop naar achteren om het apparaat uit te schakelen (fig. 11).

3 Laat de adapter in het stopcontact zitten en plaats de stofzuiger na gebruik altijd terug op de oplader, zelfs als het accupak nog bijna vol is.

Accessoires

Onderdelen

De volgende onderdelen worden bij het apparaat geleverd:

- 1 Borstelzuigmond voor het schoonmaken van kwetsbare oppervlakken
- 2 Spleetzuigmond voor moeilijk bereikbare plekken
- 3 Buigbare spleetzuigmond voor schoonmaken onder een hoek (alleen FC6093/6091)

1 Pak het gewenste onderdeel.

2 Bevestig het aan de afneembare zuigmond (fig. 12).

Autosnoer (alleen FC6093)

Met behulp van het autosnoer kunt u de stofzuiger op de sigarettenaansteker van de auto aansluiten. U kunt het apparaat net zo lang gebruiken als u wilt, zonder dat het hoeft te worden opgeladen.

1 Steek de kleine stekker van het autosnoer in de aansluiting voor het autosnoer op het apparaat. Steek de autostekker vervolgens in de sigarettenaansteker van de auto (fig. 13).

Opmerking: Het autosnoer kan niet worden gebruikt om de stofzuiger mee op te laden.

2 Druk op de knop op de kleine stekker om het autosnoer van het apparaat te verwijderen.

Let op: Om beschadiging te voorkomen, mag u nooit de stekker uit het apparaat trekken zonder op deze knop te drukken.

Telescopische steel (alleen FC6095)

1 Druk de telescopische steel stevig in de achterzijde van het apparaat totdat de steel vastklikt ('klik') (fig. 14).

Met de telescopische steel hebt u extra bereik bij het schoonmaken van harde vloeren, vloerbedekking en moeilijk bereikbare plekken.

2 Bevestig de vloerzuigmond aan de afneembare zuigmond (fig. 15).

Met de vloerzuigmond kunnen harde vloeren en vloerbedekking worden gezogen.

De vloerzuigmond is voorzien van een pluisverwijderaar die haar en pluisjes verwijdert.

Opmerking: Beweeg de pluisverwijderaar zachtjes over de te verwijderen haren en/of pluisjes. Deze worden hierdoor van het oppervlak losgewerkt, verzameld en vervolgens opgezogen.

Opmerking: Met de vloerzuigmond kunt u voor korte tijd stoppen met stofzuigen (bijvoorbeeld om de telefoon op te nemen) zonder dat u hoeft te bukken en de steel neer hoeft te leggen. Druk de steel naar voren totdat het nokje en de rand van de vloerzuigmond zich op één lijn bevinden. Hierdoor blijft de stofzuiger rechtop staan (fig. 16).

- 3** Stel de steel in op de lengte die u tijdens het zuigen het prettigst vindt. Duw de ring omlaag en trek het bovenste deel van de steel omhoog of duw het omlaag (fig. 17).
- 4** Verwijder de telescopische steel door op de ontgrendelknop op de achterzijde van de stofzuiger te drukken (1) en de steel uit het apparaat te trekken (2) (fig. 18).

Schoonmaken

Gevaar: Dompel de stofzuiger, de oplader of de adapter nooit in water of een andere vloeistof.

Haal altijd de stekker uit de oplader of het apparaat voordat u de oplader of het apparaat schoonmaakt.

- 1** Maak de oplader en het apparaat schoon met een vochtige doek.

Stofvak en filters

Maak regelmatig het stofvak leeg en reinig de filters ook regelmatig. We raden u aan om de filters om de 2 tot 4 weken schoon te maken om ervoor te zorgen dat het apparaat optimaal blijft zuigen.

Snel schoonmaken

Als u het stofvak snel wilt legen:

- 1** Druk op de ontgrendelknop van de zuigmond om de afneembare zuigmond te verwijderen (fig. 19).
- 2** Schud de inhoud van het stofvak uit in een afvalbak (fig. 20).

Grondig schoonmaken

Als u het stofvak en de filterunit grondig wilt schoonmaken:

- 1** Houd het apparaat boven een afvalbak, druk op de ontgrendelknop (1) van het stofvak en verwijder het stofvak (2) (fig. 21).
- 2** Neem de filterunit uit het stofvak (fig. 22).
- 3** Schud het stofvak met uw vrije hand leeg.
- 4** Draai het buitenfilter naar links om het van de filterhouder te verwijderen en schoon te maken (fig. 23).
- 5** Draai het HEPA-binnenfilter voorzichtig naar links om het van de filterhouder te verwijderen (fig. 24).
- 6** Maak het HEPA-binnenfilter en het buitenfilter schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje (fig. 25).

Borstel het HEPA-binnenfilter van boven naar beneden af langs de ribben van het filter:

- Indien nodig, kunt u het buitenfilter en HEPA-binnenfilter in koud of lauwwater schoonmaken.

Het HEPA-binnenfilter en het buitenfilter zijn niet vaatwasmachinebestendig.

- 7** Draai het HEPA-binnenfilter naar rechts om het aan de filterhouder te bevestigen (fig. 26).
- 8** Plaats het buitenfilter terug op de filterhouder en draai het filter naar rechts om het te bevestigen (fig. 27).
- 9** Plaats de filterunit terug in het stofvak (fig. 28).

Plaats de filterunit nooit in het stofvak terug als het binnen- en buitenfilter nog nat zijn.

10 Om de afneembare zuigmond schoon te maken, drukt u de ontgrendelknop in en verwijdt u de zuigmond van het apparaat (fig. 19).

11 Trek het zuigmondinzetstuk uit de afneembare zuigmond.
 D Zowel het inzetstuk als de zuigmond kunnen in warm water met en beetje afwasmiddel of in de vaatwasmachine worden schoongemaakt.

Zorg ervoor dat het inzetstuk en de zuigmond droog zijn voordat u ze weer aan het apparaat bevestigt.

12 Bevestig het stofvak weer aan de behuizing van de stofzuiger ('klik').

Vervangen

Vervang het HEPA-binnenfilter wanneer het niet goed meer kan worden schoongemaakt (doorgaans na ongeveer 50 keer schoonmaken). U kunt nieuwe HEPA-filters kopen bij geautoriseerde Philips-servicecentra.

- 1** Neem de filterunit uit het stofvak (fig. 22).
- 2** Draai het buitenfilter naar links (1) en verwijder het filter van de filterhouder (2) (fig. 23).
- 3** Draai het HEPA-binnenfilter voorzichtig naar links (1) en verwijder het filter van de filterhouder (2) (fig. 24).
- 4** Plaats een nieuw HEPA-binnenfilter op de filterhouder (1) en draai het HEPA-filter naar rechts om het te bevestigen (fig. 26).
- 5** Plaats het buitenfilter terug op de filterhouder (1) en draai het buitenfilter naar rechts om het te bevestigen (2) (fig. 27).

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 29).

- Het ingebouwde accupak bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd het accupak voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever het accupak in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van het accupak, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan het accupak voor u en zorgen ervoor dat het op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

Het accupak verwijderen

NiMH-accupakken kunnen ontploffen als ze worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vuur.

Verwijder het accupak alleen als het helemaal leeg is.

Verwijder het accupak als volgt:

- 1** Laat het apparaat lopen totdat het vanzelf stopt.
- 2** Draai de schroeven los en open de stofzuiger (fig. 30).
- 3** Knip de verbindingsdraden één voor één door en verwijder het accupak (fig. 31).

Energie besparen

Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, raden we u aan de adapter uit het stopcontact te halen om energie te besparen.

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website www.philips.nl, of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Bøybart fugemunnstykke (FC6093/6091)
- 2 Gulvmunnstykke (kun FC6095)
- 3 Rengjøringsbørste
- 4 Fugemunnstykke
- 5 Børstemunnstykke
- 6 Uttak for billedning (kun FC6093)
- 7 Kontaktpunkter
- 8 Tilkobling for teleskoprør (kun FC6095)
- 9 Uttak for lading
- 10 Ladelampe med indikator for lavt batterinivå
- 11 Utblåsningsåpninger
- 12 Av/på-bryter
- 13 Utløserknapp for støvkammer
- 14 Gitter for motoråpning
- 15 Filterholder
- 16 Indre HEPA-filter
- 17 Ytre filter
- 18 Støvkammer
- 19 Utløserknapp for munnstykke
- 20 Tilkobling for munnstykke
- 21 Avtakbart munnstykke
- 22 Holder for munnstykke og rør (kun FC6095)
- 23 Veggholder
- 24 Lader
- 25 Adapter
- 26 Ledning med bilkontakt (kun FC6093)
- 27 Teleskoprør (kun FC6095)

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Sug aldri opp vann eller annen væske. Sug aldri opp lettantennelige stoffer, og sug ikke opp aske før den er blitt kald.

- Støvsugeren, laderen og adapteren må aldri dyppes i vann eller annen væske.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk støvsugeren, laderen eller adapteren hvis den er skadet.
- Hvis apparatet er skadet på noen måte, må det ikke brukes. Ta det med til et autorisert Philips-servicesenter for reparasjon.
- Hvis adapteren eller laderen er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Kun FC6093: Hvis ledningen eller kontakten til bilen er skadet, må du ikke bruke ledningen til bilen lenger. Du må sørge for å bytte den ut med én av samme type som originalen.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Viktig

- Ta adapteren ut av stikkontakten før du rengjør laderen.
- Støvsugeren skal kun lades med medfølgende adapter og lader. Under lading vil adapteren bli varm å ta på. Dette er normalt.
- Slå alltid av støvsugeren etter bruk.
- Spenningen på kontaktpunktene i laderen er lav (maks. 30 V) og ufarlig.
- Blokker aldri utblåsningsåpningene mens du støvsuger.
- Kontroller at apparatet er slått av før du setter det til lading.
- Bruk alltid støvsugeren med filterenheten montert.
- Bruk alltid apparatet med munnstykket montert på.
- For å unngå fare for elektrisk støt må det utvises forsiktighet ved boring av hull i vegg for å feste laderen, spesielt i nærheten av stikkontakter.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før bruk

Plassere laderen

1 Feste laderen til veggen:

- Skru veggholderen fast i veggen ved hjelp av skruene som følger med apparatet (fig. 2).
- Fest laderen til veggholderen (1) og skyv den nedover for å feste den (2) (fig. 3).
- Fest holderen for munnstykket og røret til veggholderen (kun FC6095).
- Skru holderen for munnstykket og røret til veggen ved hjelp av skruene som følger med apparatet.

2 Bruke laderen uten å feste den til veggen:

- Plasser laderen på en jevn og vannrett overflate. (fig. 4)

3 Skyv børstemunnstykket over på fugemunnstykket, og sett enhetene i laderen (fig. 5).

4 Kun FC6095: plasser teleskoprøret og gulvmunnstykket i holderen for munnstykket og røret (med et klikk) (fig. 6).

Lade apparatet

Viktig: Kontroller at apparatet er slått av, før du setter det til lading.

Lad opp apparatet i minst 18 timer før du bruker det første gangen. Når ladelampen begynner å blinke mens du støvsuger, er batterinivået lavt og batteripakken må lades opp.

Tips: Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, anbefales det å ta adapteren ut av stikkontakten for å spare strøm.

1 Lad apparatet på én av to måter:

- Sett den lille kontakten i laderen, sett adapteren i stikkontakten og plasser apparatet på laderen (fig. 7).
 - Sett den lille kontakten inn i ladeuttaket til apparatet, og sett adapteren inn i stikkontakten (fig. 8).
- **Ladelampen på apparatet lyser for å vise at det lades (fig. 9).**

Merk: Ladelampen lyser så lenge apparatet er plassert i laderen og adapteren står i stikkontakten.

Merk: Ladelampen gir ingen informasjon om ladenivået på den innebygde batteripakken.

Bruke apparatet

- 1 Skyv av/på-bryteren fremover for å slå på apparatet (fig. 10).
- 2 Skyv av/på-bryteren bakover for å slå av apparatet (fig. 11).
- 3 La adapteren stå i stikkontakten, og sett alltid støvsugeren tilbake i laderen etter bruk selv om batteripakken fortsatt er nesten fulladet.

Tilbehør

Verktøy

Apparatet leveres med følgende verktøy:

- 1 børstemunestykke for rengjøring av overflater som ikke tåler så mye
- 2 fugemunestykke for rengjøring av steder der det er vanskelig å komme til
- 3 bøybart fugemunestykke for rengjøring i vinkel (kun FC6093/6091)

- 1 Ta verktøyet du vil bruke.
- 2 Fest verktøyet til det avtakbare munestykket (fig. 12).

Ledning til bil (kun FC6093)

Med ledningen til bilen kan du koble støvsugeren til sigaretteneren i bilen og bruke den så lenge du vil, uten at du må lade den opp igjen.

- 1 Sett den lille kontakten til billedningen inn i kontakten for apparatet, og sett bilkontakten inn i sigaretteneren i bilen (fig. 13).

Merk: Ledningen til bilen kan ikke brukes til å lade opp apparatet.

- 2** Trykk knappen på den lille kontakten for å løsne billedningen fra apparatet.

Viktig: Ikke trekk den lille kontakten fra apparatet uten å trykke på knappen. Det kan forårsake skade.

Teleskoprør (kun FC6095)

- 1** Fest teleskoprøret ved å skyve det inn bak på apparatet til det låses på plass (med et klikk) (fig. 14).

Med teleskoprøret har du større rekkevidde når du rengjør harde gulv, tepper og områder som er vanskelige å nå.

- 2** Fest deretter gulvmunnstykket til det avtakbare munnstykket (fig. 15).

Gulvmunnstykket kan brukes til å støvsuge harde gulv og tepper. Gulvmunnstykket har en losamler som fjerner hår eller lo.

Merk: Før losamleren lett over hårene eller loet som skal fjernes. Hårene eller loet løsnes fra overflaten, samles sammen og suges opp.

Merk: Du kan stoppe støvsugingen en kort periode ved hjelp av gulvmunnstykket (hvis for eksempel telefonen ringer) uten å bøye stangen eller legge den på gulvet. Skyv stangen fremover til ribben og kanten på gulvmunnstykket er på linje. På den måten kan støvsugeren stå stødig i oppreist stilling (fig. 16).

- 3** Juster røret til den lengden du synes er mest komfortabel å støvsuge med, ved å skyve ringen nedover og dra den øverste delen av røret oppover eller skyve den nedover (fig. 17).
- 4** Når du vil ta av teleskoprøret, trykker du på utløserknappen på baksiden av støvsugeren (1) og drar røret ut (2) (fig. 18).

Rengjøring

Fare: Støvsugeren, laderen og adapteren må aldri dyppes i vann eller annen væske.

Koble alltid apparatet og laderen fra strømmettet før de skal rengjøres.

- 1** Rengjør laderen og apparatet med en fuktig klut.

Støvkammer og filtre

Tøm støvkammeret og rengjør filterne regelmessig.

Vi anbefaler at du rengjør filterne én til to ganger i måneden for å opprettholde optimal oppsugingsevne.

Rask rengjøring

Tømme støvkammeret raskt:

- 1** Trykk på utløserknappen til munnstykket for å fjerne det avtakbare munnstykket (fig. 19).
- 2** Tøm innholdet i støvkammeret i en søppelbøtte (fig. 20).

Grundig rengjøring

Rengjøre støvkammeret og filterenheten grundig:

- 1** Hold apparatet over en søppelbøtte, trykk på utløserknappen for støvkammeret (1), og fjern støvkammeret (2). (fig. 21)
 - 2** Trekk filterenheten ut av støvkammeret (fig. 22).
 - 3** Rist ut innholdet i støvkammeret med en ledig hånd, slik at det tømmes.
 - 4** Skru det ytre filteret mot klokken for å fjerne det fra filterholderen, og rengjør filteret (fig. 23).
 - 5** Skru det indre HEPA-filteret mot klokken for å fjerne det fra filterholderen (fig. 24).
 - 6** Rengjør det indre HEPA-filteret og det ytre filteret med rengjøringsbørsten som følger med (fig. 25).
Børst det indre HEPA-filteret fra toppen og nedover langs ribbene på filteret.
- Hvis det er nødvendig, kan du rengjøre det ytre filteret og det indre HEPA-filteret i kaldt eller lunkent vann.

Det indre HEPA-filteret og det ytre filteret kan ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

- 7** Skru det indre HEPA-filteeret med klokken for å feste det til filterholderen (fig. 26).
- 8** Sett det ytre filteret tilbake på filterholderen og skru det med klokken for å feste det (fig. 27).
- 9** Sett filterenheten tilbake i støvkammeret (fig. 28).
Det ytre og det indre filteret må være helt tørt før du setter filterenheten tilbake i støvkammeret.
- 10** Hvis du vil rengjøre det avtakbare munnstykket, må du trykke på utløserknappen for munnstykket for å fjerne det avtakbare munnstykket fra apparatet (fig. 19).
- 11** Dra tilkoblingen for munnstykket ut av det avtakbare munnstykket.
D Både tilkoblingen for munnstykket og det avtakbare munnstykket kan rengjøres i varmt vann med oppvaskmiddel eller i oppvaskmaskinen.

Kontroller at tilkoblingen for munnstykket og det avtakbare munnstykket er tørt før du fester dem til apparatet igjen.

- 12** Fest støvkammeret til støvsugeren (med et klikk).

Utskifting

Det indre HEPA-filteeret må skiftes ut når det ikke lenger er mulig å rengjøre det ordentlig (vanligvis etter ca. 50 rengjøringer). Du kan kjøpe nye HEPA-filtre på autoriserte Philips-servicesentre.

- 1** Trekk filterenheten ut av støvkammeret (fig. 22).
- 2** Skru det ytre filteret mot klokken (1) og fjern det fra filterholderen (2) (fig. 23).
- 3** Skru det indre HEPA-filteeret forsiktig mot klokken (1) og fjern det fra filterholderen (2) (fig. 24).
- 4** Sett et nytt indre HEPA-filteer på filterholderen (1) og skru HEPA-filteeret med klokken for å feste det (fig. 26).
- 5** Sett det ytre filteret tilbake i filterholderen (1) og skru det med klokken for å feste det (2) (fig. 27).

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 29).
- Den innebygde oppladbare batteripakken inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteripakken før du kaster apparatet eller leverer det på en gjenvinningsstasjon. Lever batteripakken på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteripakken, kan du også ta med apparatet til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteripakken for deg og avhende den på en miljøvennlig måte.

Fjerne batteripakken

NiMH-batteripakker kan eksplodere hvis de utsettes for høye temperaturer eller ild.

Fjern batteripakken bare hvis den er helt tom.

Fjern batteripakken på følgende måte:

- 1** La apparatet gå til det stopper.
- 2** Løsne og fjern skruene. Åpne støvsugeren (fig. 30).
- 3** Kutt de forbindende ledningstrådene én etter én, og fjern batteripakken (fig. 31).

Energisparing

Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, anbefales det å ta adapteren ut av stikkontakten for spare strøm.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Bico flexível para fendas (apenas nos modelos FC6093/6091)
- 2 Escova para chão (apenas no modelo FC6095)
- 3 Escova de limpeza
- 4 Bico para fendas
- 5 Escova
- 6 Tomada do fio para o carro (apenas no modelo FC6093)
- 7 Contactos
- 8 Ligação para tubo telescópico (apenas no modelo FC6095)
- 9 Tomada de carga
- 10 Luz de carga com indicação de bateria fraca
- 11 Aberturas de saída do ar
- 12 Botão ligar/desligar
- 13 Botão de libertação do compartimento para o pó
- 14 Grelha de ventilação do motor
- 15 Suporte do filtro
- 16 Filtro HEPA de entrada
- 17 Filtro de saída
- 18 Compartimento para o pó
- 19 Botão de libertação do bocal
- 20 Bico amovível
- 21 Bocal destacável
- 22 Suporte para bico e tubo (apenas no modelo FC6095)
- 23 Suporte de montagem na parede
- 24 Carregador
- 25 Adaptador
- 26 Cabo com ficha para o carro (apenas no modelo FC6093)
- 27 Tubo telescópico (apenas no modelo FC6095)

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas que não estejam completamente frias.
- Nunca mergulhe o aspirador, o carregador ou o adaptador em água ou em qualquer outro líquido.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aspirador, o carregador ou o adaptador se estiverem danificados.
- Não utilize o aparelho se estiver de alguma forma danificado. Leve-o a um centro de assistência Philips autorizado para reparação.
- Se o adaptador ou o carregador se danificarem, só deverão ser substituídos por uma peça de origem para evitar situações de risco.
- Apenas no modelo FC6093: se o cabo ou a ficha para o carro estiverem danificados, interrompa a utilização do cabo para o carro e substitua-o por outra peça de origem.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Atenção

- Desligue o adaptador da tomada eléctrica antes de limpar o carregador.
- O aspirador só deve ser carregado através do adaptador e do carregador fornecidos. Durante o carregamento, o adaptador pode aquecer um pouco, o que é perfeitamente normal.
- Desligue sempre o aspirador depois de o utilizar.
- A voltagem nos contactos do carregador é baixa (máx. 30 volts), não sendo por isso perigosa.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar enquanto aspira.

- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o carregar.
- Utilize sempre o aspirador com a unidade do filtro colocada.
- Utilize sempre o aparelho com o bico colocado.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, tenha cuidado quando fizer os furos na parede para montar o carregador do aspirador, sobretudo se estiver perto de uma tomada eléctrica.

Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Preparação

Instalação do carregador

1 Para instalar o carregador na parede:

- Aparafuse o suporte de montagem na parede com os parafusos fornecidos com o aparelho (fig. 2).
- Coloque o carregador no suporte de montagem (1) e empurre-o para baixo de modo a fixá-lo (2) (fig. 3).
- Fixe o suporte para o bico e tubo ao suporte de montagem na parede (apenas no modelo FC6095).
- Aparafuse o suporte para o bocal e tubo à parede com os parafusos incluídos no aparelho.

2 Para usar o carregador sem o fixar à parede:

- Coloque o carregador numa superfície horizontal (fig. 4).

3 Coloque a escova no bico para fendas e coloque-os no carregador (fig. 5).

4 Apenas no modelo FC6095: introduza o tubo telescópico e a escova para o chão no suporte para o bico e tubo até ouvir um clique (fig. 6).

Carregar o aparelho

Atenção: Antes de começar a carga, certifique-se de que o aparelho está desligado.

Carregue o aparelho durante, pelo menos, 18 horas antes de o utilizar pela primeira vez.

Quando a luz de carga ficar intermitente durante o funcionamento, a bateria está fraca e precisa de ser recarregada.

Sugestão: Se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo, retire o adaptador da tomada eléctrica para economizar energia.

1 Carregue o aparelho de uma de duas formas:

- Introduza a ficha pequena no carregador; ligue o adaptador a uma tomada eléctrica e coloque o aparelho no carregador (fig. 7).
- Introduza a ficha pequena na tomada de carga no aparelho; introduza o adaptador na tomada de parede (fig. 8).

▶ **A luz de carga do aparelho liga-se para indicar que o aparelho está a carregar (fig. 9).**

Nota: A luz de carga permanece acesa enquanto o aparelho estiver colocado no carregador e o adaptador estiver ligado à corrente.

Nota: A luz de carga não faculta qualquer indicação sobre o nível de carga da bateria integrada.

Utilizar o aparelho

1 Empurre o botão ligar/desligar para a frente para ligar o aparelho (fig. 10).

2 Empurre o botão ligar/desligar para trás para desligar o aparelho (fig. 11).

3 Deixe o adaptador ligado à corrente e coloque sempre o aspirador no carregador após cada utilização, mesmo se a bateria ainda estiver praticamente carregada.

Acessórios

Acessórios

Este aparelho inclui os seguintes acessórios:

- 1 Escova para limpeza de superfícies delicadas
- 2 Bico para fendas para limpeza de locais de difícil acesso
- 3 Bico flexível para fendas para limpeza em qualquer canto (apenas nos modelos FC6093/6091)

1 Escolha o acessório que pretende utilizar.

2 Acople o acessório ao bocal amovível (fig. 12).

Fio para o carro (apenas no modelo FC6093)

Com o cabo para o carro pode ligar o aspirador ao isqueiro do carro e utilizá-lo pelo tempo necessário sem ter de o recarregar.

1 Introduza a ficha pequena do cabo para o carro na tomada do aparelho e introduza a ficha no isqueiro do carro (fig. 13).

Nota: O cabo para o carro não pode ser utilizado para carregar o aparelho.

2 Prima o botão na ficha pequena para retirar do aparelho o cabo para o carro.

Atenção: Para evitar danos, não puxe a ficha pequena do aparelho sem premir o botão.

Tubo telescópico (apenas no modelo FC6095)

1 Prenda o tubo telescópico empurrando-o com firmeza até à parte de trás do aparelho até ouvir um clique (fig. 14).

O tubo telescópico aumenta o alcance do aspirador quando limpar pavimentos lisos, tapetes e áreas difíceis de alcançar.

2 Fixe a escova para o chão ao bocal destacável (fig. 15).

O bocal para o chão pode ser utilizado para aspirar superfícies duras e tapetes.

A escova para o chão está equipada com um colector de algodão que remove cabelos ou algodão.

Nota: Passe o colector de algodão suavemente sobre os cabelos e/ou algodão que pretende aspirar. Os cabelos e/ou algodão soltam-se da superfície onde estiverem, são recolhidos e aspirados.

Nota: A escova para o chão permite-lhe interromper a limpeza por um curto período de tempo (por exemplo, para atender o telefone) sem se dobrar e colocar o tubo no chão. Empurre o tubo para a frente até alinhar a saliência e o encaixe na escova. Desta forma, o aspirador pode manter-se na vertical (fig. 16).

- 3** Ajuste o tubo de acordo com o comprimento que lhe for mais confortável, empurrando o anel para baixo e puxando a parte superior do tubo para baixo (fig. 17).
- 4** Para retirar o tubo telescópico, prima o botão de libertação na parte de trás do aspirador (1) e puxe o tubo (2) (fig. 18).

Limpeza

Perigo: Nunca mergulhe o aspirador, o carregador ou o adaptador em água ou em qualquer outro líquido.

Desligue sempre o carregador e o aparelho da corrente eléctrica antes de os limpar.

- 1** Limpe o carregador e o aparelho com um pano húmido.

Compartimento e filtros para o pó

Certifique-se de que esvazia o compartimento para o pó e limpa os filtros com regularidade.

É aconselhável limpar os filtros a cada 2 a 4 semanas para manter o desempenho de sucção ideal.

Limpeza rápida

Para esvaziar rapidamente o compartimento para o pó:

- 1** Prima o botão de libertação do bocal para retirar o bocal amovível (fig. 19).
- 2** Esvazie o conteúdo do compartimento para o pó para o balde do lixo (fig. 20).

Limpeza profunda

Para limpar em profundidade o compartimento para o pó e o filtro:

- 1** Segure o aspirador sobre o caixote do lixo, prima o botão de libertação do compartimento para o pó (1) e retire-o (2). (fig. 21)
- 2** Retire o filtro do compartimento para o pó (fig. 22).
- 3** Agite o compartimento para o pó para o esvaziar.
- 4** Rode o filtro de saída para a esquerda para o remover do suporte e limpe-o (fig. 23).
- 5** Rode cuidadosamente o filtro HEPA de entrada para a esquerda e retire-o do suporte (fig. 24).

- 6** Limpe o filtro HEPA e o filtro de saída com a escova de limpeza incluída (fig. 25).

Escove o filtro HEPA no sentido descendente, ao longo das saliências do filtro.

- ▶ Se for necessário, pode limpar o filtro de saída e o filtro HEPA com água fria ou morna.

O filtro HEPA de entrada e o filtro de saída não podem ser lavados na máquina da loiça.

- 7** Rode o filtro HEPA para a direita para o fixar ao suporte de filtro (fig. 26).
- 8** Coloque novamente o filtro de saída no suporte e rode-o para a direita para o encaixar (fig. 27).
- 9** Volte a colocar a unidade de filtro no compartimento para o pó (fig. 28).

Nunca coloque a unidade de filtro novamente no compartimento para o pó com o filtro de saída e o filtro de entrada ainda molhados.

- 10** Para limpar o bocal amovível, prima o botão de libertação do bocal para remover o bocal amovível do aparelho (fig. 19).
- 11** Retire o bocal acessório do bocal destacável.

- ▶ Tanto o bico amovível como o bocal destacável podem ser limpos com água morna e detergente ou na máquina da loiça.

Certifique-se de que o bocal acessório e o bocal destacável estão secos antes de voltar a montá-los no aparelho.

- 12** Volte a montar o compartimento para o pó no corpo do aspirador até ouvir um clique.

Substituição

Substitua o filtro HEPA quando já não for possível limpá-lo adequadamente (normalmente após cerca de 50 limpezas). Pode adquirir novos filtros HEPA nos centros de assistência autorizados da Philips.

- 1** Retire o filtro do compartimento para o pó (fig. 22).
- 2** Rode o filtro de saída para a esquerda (1) e retire-o do suporte (2) (fig. 23).
- 3** Rode cuidadosamente o filtro de entrada HEPA para a esquerda (1) e retire-o do suporte (2) (fig. 24).
- 4** Coloque um novo filtro HEPA no suporte (1) e fixe-o rodando-o para a direita (fig. 26).
- 5** Volte a colocar o filtro de saída no suporte (1) e fixe-o rodando-o para a direita (2) (fig. 27).

Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 29).
- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Elimine a bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a

um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

Remoção da bateria

As pilhas NiMH podem explodir se forem expostas a temperaturas elevadas ou ao fogo.

A bateria só deve ser retirada depois de completamente vazia.

Para retirar a bateria, proceda da forma seguinte.

- 1** Ponha o aparelho a trabalhar até parar.
- 2** Desaperte e retire os parafusos e abra o aspirador (fig. 30).
- 3** Corte os fios de ligação, um por um, e retire a bateria (fig. 31).

Economia de energia

Se não se servir do aparelho por um longo período de tempo, é aconselhável desligar o adaptador da tomada eléctrica para economizar energia.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Böjbart fogmunstycke (FC6093/6091)
- 2 Golvmunstycke (endast FC6095)
- 3 Rengöringsborste
- 4 Fogmunstycke
- 5 Borstmunstycke
- 6 Uttag för bilkabel (endast FC6093)
- 7 Kontaktpunkter
- 8 Anslutning för teleskoprör (endast FC6095)
- 9 Laddningsuttag
- 10 Laddningslampa som lyser när batteriet nästan är slut
- 11 Hål för utluft
- 12 På/av-knapp
- 13 Frigöringsknapp för dammfack
- 14 Galler för motorn
- 15 Filterhållare
- 16 Inre HEPA-filter
- 17 Ytterfilter
- 18 Dammfack
- 19 Frigöringsknapp för munstycke
- 20 Munstyckshållare
- 21 Löstagbart munstycke
- 22 Munstycks- och rörhållare (endast FC6095)
- 23 Vägghållningsset
- 24 Laddare
- 25 Adapter
- 26 Bilcabel med bilkontakt (endast FC6093)
- 27 Teleskoprör (endast FC6095)

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sug aldrig upp vatten eller någon annan vätska. Sug aldrig upp lättantändliga ämnen, och sug inte upp aska förrän den är sval.

- Sänk aldrig ned dammsugaren, laddaren eller adaptern i vatten eller någon annan vätska.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte dammsugaren, laddaren eller adaptern om de är skadade.
- Använd inte apparaten om den är skadad. Ta med dig apparaten till något av Philips auktoriserade serviceombud för reparation.
- Om adaptern eller laddaren skadas ska de alltid ersättas med originalmodell för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Endast FC6093: om bilkabeln eller bilkontakten är skadade ska du sluta använda bilkabeln och byta ut den mot en av originalmodell.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Var försiktig

- Ta ut adaptern ur vägguttaget innan du rengör laddaren.
- Ladda dammsugaren endast med den adapter och den laddare som medföljer. Under laddningen blir adaptern varm, vilket är normalt.
- Stäng alltid av dammsugaren när du har använt den.
- Spänningen i laddarens kontaktpunkter är låg (max. 30V) och är därför inte farlig.
- Blockera aldrig hålen för utluft när du dammsuger.
- Se till att apparaten är avstängd när du laddar den.
- Använd alltid dammsugaren med filterenheten monterad.
- Se till att munstyckshållaren alltid sitter på plats när du använder apparaten.
- För att undvika elektriska stötar bör du vara försiktig när du borrar hål i väggen för att sätta fast laddaren, speciellt när detta sker i närheten av en väggkontakt.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Förberedelser inför användning

Placera laddaren

1 Sätta fast laddaren på väggen:

- Skruva fast vägghållaren i väggen med skruvarna som levererades tillsammans med apparaten (Bild 2).
- Sätt laddaren på väggmonteringsfästet (1) och skjut laddaren nedåt för att sätta fast den (2) (Bild 3).
- Sätt i munstycks- och rörhållaren i vägghållaren (endast FC6095).
- Skruva fast munstycks- och rörhållaren i väggen med skruvarna som levererades tillsammans med apparaten.

2 Använda laddaren utan att sätta fast den på väggen:

- Placera laddaren på en jämn och horisontell yta. (Bild 4)

3 Skjut in borstmunstycket i fogmunstycket och sätt i dem i laddaren (Bild 5).

4 Endast FC6095: sätt i teleskopröret och golvmunstycket i munstycks- och rörhållaren (ett klickljud hörs) (Bild 6).

Ladda apparaten

Var försiktig: Se till att apparaten är avstängd när du laddar den.

Ladda apparaten i minst 18 timmar innan du använder den för första gången.

Om laddningslampan börjar blinka medan du dammsuger håller batterierna på att ta slut och måste laddas.

Tips: Om du inte tänker använda apparaten på länge rekommenderar vi att du tar ur adaptorn ur väggkontakten för att spara energi.

1 Ladda apparaten på ett av följande två sätt:

- Sätt i den lilla kontakten i laddaren, sätt i adaptern i vägguttaget och placera apparaten på laddaren (Bild 7).
- Sätt i den lilla kontakten i laddningsuttaget på apparaten och sätt i adaptern i vägguttaget (Bild 8).
- ▶ **Laddningslampan på apparaten tänds för att visa att apparaten laddas (Bild 9).**

Obs! Laddningslampan lyser så länge apparaten är ansluten till laddaren och adaptern sitter i vägguttaget.

Obs! Laddningslampan ger ingen information om laddningsnivån för de inbyggda batterierna.

Använda apparaten

- 1** Skjut fram på/av-knappen för att slå på apparaten (Bild 10).
- 2** Skjut på/av-knappen bakåt för att stänga av apparaten (Bild 11).
- 3** Lämna adaptern i vägguttaget och sätt alltid tillbaka dammsugaren i laddaren efter användning, även om batterierna nästan är fulladdade.

Tillbehör

Munstycken

Apparaten levereras med följande munstycken:

- 1 Borstmunstycke för att rengöra känsliga ytor
- 2 Fogmunstycke för att rengöra ställen som är svåra att komma åt
- 3 Böjbart fogmunstycke för rengöring i vinklar (endast FC6093/6091)

- 1** Ta det munstycke som du vill använda.
- 2** Fäst munstycket vid det löstagbara munstycket (Bild 12).

Bilkabel (endast FC6093)

Med bilkabeln kan du ansluta dammsugaren till cigarettändaruttaget i bilen. Du kan använda den så länge du vill utan att behöva ladda den.

- 1** För in den lilla kontakten på bilkabeln i apparatens bilkabeluttag. Sätt sedan in bilkontakten i cigarettändaruttaget i bilen (Bild 13).

Obs! Bilkabeln kan inte användas till att ladda apparaten.

- 2 Tryck på knappen på den lilla kontakten för att ta bort bilkabeln från apparaten.

Var försiktig: Om du drar ut den lilla kontakten ur apparaten utan att trycka på knappen kan enheten skadas.

Teleskoprör (endast FC6095)

- 1 Tryck in teleskopröret ordentligt på baksidan av apparaten tills det låses på plats (ett klickljud hörs) (Bild 14).

Med teleskopröret får du extra räckvidd när du rengör hårda golv, mattor och svåråtkomliga ytor.

- 2 Fäst golvmunstycket vid det löstagbara munstycket (Bild 15).

Golvmunstycket kan användas till att dammsuga hårda golv och mattor. Golvmunstycket har en luddsamlare som tar bort hår och ludd.

Obs! Dra luddsammlaren försiktigt över ludd och/eller hår som ska tas bort. Luddet och/eller hårstråna lossnar från ytan, samlas ihop och sugts därefter upp.

Obs! Med golvmunstycket kan du göra ett kort avbrott i dammsugningen (t. ex. för att svara i telefon) utan att behöva böja dig och lägga röret på golvet. Det är bara att skjuta röret framåt tills räfflan och upphöjningen på golvmunstycket är riktade mot varandra. På så sätt kan dammsugaren stå upp utan stöd (Bild 16).

- 3 Justera röret så att det blir bekvämt för dig att dammsuga genom att trycka ringen nedåt och dra rörets övre del uppåt eller nedåt (Bild 17).

- 4 Om du vill ta bort teleskopröret trycker du in frigöringsknappen på dammsugarens baksida (1) och drar ut röret ur apparaten (2) (Bild 18).

Rengöring

Fara: Sänk aldrig ned dammsugaren, laddaren eller adaptern i vatten eller någon annan vätska.

Koppla alltid ur laddaren och apparaten innan du rengör dem.

- 1 Rengör laddaren och apparaten med en fuktig trasa.

Damma av fack och filter

Kom ihåg att tömma dammfacket och rengöra filtren regelbundet. Vi rekommenderar att du rengör filtren varannan till var fjärde vecka för att få optimal sugförmåga.

Snabbrengöring

Så här tömmer du dammfacket snabbt:

- 1 Tryck på frigöringsknappen för munstycke för att ta bort det löstagbara munstycket (Bild 19).
- 2 Töm dammfackets innehåll i en papperskorg (Bild 20).

Noggrann rengöring

Så här utför du noggrann rengöring av dammfacket och filterenheten:

- 1 Håll apparaten över en papperskorg, tryck på frigöringsknappen för dammfacket (1) och ta bort dammfacket (2) (Bild 21).
- 2 Ta ut filterenheten ur dammfacket (Bild 22).
- 3 Töm dammfacket genom att skaka det med din lediga hand.
- 4 Vrid ytterfiltret moturs för att ta bort det från filterhållaren och rengöra filtret (Bild 23).
- 5 Vrid försiktigt det inre HEPA-filtret moturs och ta bort det från filterhållaren (Bild 24).
- 6 Rengör det inre HEPA-filtret och ytterfiltret med den medföljande rengöringsborsten (Bild 25).

Borsta det inre HEPA-filtret uppifrån och ned utefter filtrets räfflor.

- Om det behövs kan du rengöra ytterfiltret och det inre HEPA-filtret i kallt eller ljummet vatten.

Det inre HEPA-filtret och ytterfiltret kan inte diskas i diskmaskin.

- 7 Vrid det inre HEPA-filtret medurs för att sätta fast det på filterhållaren (Bild 26).

- 8** Sätt tillbaka ytterfiltret på filterhållaren och fäst det genom att vrida det medurs (Bild 27).
- 9** Sätt tillbaka filterenheten i dammfacket (Bild 28).
Sätt inte tillbaka filterenheten i dammfacket om ytter- och innerfiltret fortfarande är våta.
- 10** När du ska rengöra det löstagbara munstycket trycker du på frigöringsknappen för munstycket för att lossa det från apparaten (Bild 19).
- 11** Dra ut munstyckshållaren ur det löstagbara munstycket.
 - ▶ Både munstyckshållaren och det löstagbara munstycket kan rengöras i varmt vatten med lite diskmedel eller i diskmaskinen.

Se till att munstyckshållaren och det löstagbara munstycket är torra innan du sätter tillbaka dem i apparaten.

- 12** Sätt tillbaka dammfacket i dammsugarens innandöme (ett klickljud hörs).

Byten

Byt ut det inre HEPA-filtret om det inte längre går att rengöra ordentligt (vanligen efter att det rengjorts ungefär 50 gånger).
Du kan köpa nya HEPA-filter från auktoriserade Philips-serviceombud.

- 1** Ta ut filterenheten ur dammfacket (Bild 22).
- 2** Vrid ytterfiltret moturs (1) och ta bort det från filterhållaren (2) (Bild 23).
- 3** Vrid försiktigt det inre HEPA-filtret moturs (1) och ta bort det från filterhållaren (2) (Bild 24).
- 4** Sätt ett nytt inre HEPA-filter på filterhållaren (1) och vrid HEPA-filtret medurs för att sätta fast det (Bild 26).
- 5** Sätt tillbaka ytterfiltret på filterhållaren (1) och sätt fast filtret genom att vrida det medurs (2) (Bild 27).

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 29).
- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

Ta ur batteriet

NiMH-batterier kan explodera om de utsätts för höga temperaturer eller eld.

Ta endast ur batterierna om de är helt tomma.

Så här tar du ur batteriet.

- 1** Låt apparaten gå tills motorn stannar.
- 2** Lossa och ta bort skruvarna. Öppna dammsugaren (Bild 30).
- 3** Kapa anslutningstrådarna en i taget och ta ur batterierna (Bild 31).

Spara energi

Om du inte ska använda apparaten på länge rekommenderar vi att du tar ur adaptern ur väggkontakten för att spara energi.

Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Genel Açıklamalar (Şek. 1)

- 1 Bükülebilir aralık temizleme başlığı (FC6093/6091)
- 2 Zemin başlığı (sadece FC6095)
- 3 Temizleme fırçası
- 4 Aralık temizleme başlığı
- 5 Fırça başlığı
- 6 Araç kablosu için yuva (sadece FC6093)
- 7 Kontak noktaları
- 8 Teleskopik çubuk için bağlantı (sadece FC6095)
- 9 Şarj soketi
- 10 Düşük pil göstergeli şarj ışığı
- 11 Tahliye havalandırma delikleri
- 12 Açma/kapama sürgüsü
- 13 Toz bölmesi açma düğmesi
- 14 Motor giriş ızgarası
- 15 Filtre yuvası
- 16 İç HEPA filtresi
- 17 Dış filtre
- 18 Toz bölmesi
- 19 Başlık çıkarma düğmesi
- 20 Başlık eki
- 21 Sökülebilir başlık
- 22 Başlık ve çubuk tutucu (sadece FC6095)
- 23 Duvara montaj aparatı
- 24 Şarj Cihazı
- 25 Adaptör
- 26 Soketli araç kablosu (sadece FC6093)
- 27 Teleskopik çubuk (sadece FC6095)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Kesinlikle su veya diğer sıvı maddeleri süpürmeyin. Yanıcı maddeleri asla süpürmeyin ve sigara külü süpürürken mutlaka soğumasını bekleyin.
- Elektrikli süpürgeyi şarj cihazını ya da adaptörü kesinlikle suya ya da başka bir sıvıya batırmayın.

Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Hasarlıysa elektrikli süpürgeyi, şarj cihazını veya adaptörü kullanmayın.
- Cihaz bir şekilde hasar görmüşse kesinlikle kullanmayın. Tamir için yetkili Philips servisine götürün.
- Adaptör veya şarj cihazı hasarlıysa, tehlikeye yol açmamak için mutlaka orijinal model ile değiştirilmelidir.
- Sadece FC6093: Araç kablosu ya da araç soketi hasarlıysa, araç kablosunu kullanmayın ve orijinaliyle değiştirin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

Dikkat

- Temizlemeden önce şarj cihazının fişini prizden çekin.
- Elektrikli süpürgeyi sadece verilen adaptör ve şarj cihazıyla şarj edin. Şarj sırasında, ısınacağı adaptöre dokunmayın. Bu durum normaldir.
- Elektrik süpürgesini her kullanımdan sonra kapatın.
- Şarj ünitesindeki iletken temas noktalarındaki gerilim düşüktür (maks. 30 volt) ve bundan dolayı tehlikeli değildir.
- Temizleme sırasında hava deliklerini kapamayın.
- Cihazı şarj ederken kapalı olduğundan emin olun.
- Elektrikli süpürgeyi her zaman filtre takılı olarak kullanın.
- Cihazı her zaman başlık eki takılı olarak kullanın.
- Elektrik çarpması riskini engellemek için, şarj ünitesini duvara monte etmek için delik açarken, özellikle prize yakın yerlerde dikkatli olun.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, geređi gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihazın kullanıma hazırlanması

Şarj cihazının yerleştirilmesi

1 Şarj cihazını duvara takmak için:

- Duvara montaj braketini cihazla birlikte verilen vidalarla duvara vidalayın (Şek. 2).
- Şarj cihazını duvara montaj braketine yerleştirin (1) ve sabitlemek için şarj cihazını aşağı doğru itin (2) (Şek. 3).
- Başlık ve çubuk tutucuyu duvara montaj braketine takın (sadece FC6095).
- Başlık ve çubuk tutucuyu cihazla birlikte verilen vidalarla duvara sabitleyin.

2 Şarj cihazını duvara takmadan kullanmak için:

- Şarj aletini düz ve yatay bir zemine yerleştirin (Şek. 4).

3 Fırça başlığını aralık temizleme başlığının üzerine kaydırarak takın ve bunları şarj cihazına yerleştirin (Şek. 5).

4 Sadece FC6095: Teleskopik çubuk ve zemin başlığını, başlık ve çubuk tutucuya takın. ('klik') (Şek. 6).

Cihazın şarj edilmesi

Dikkat: Cihazı şarj ederken kapalı olduğundan emin olun.

Cihazı ilk kez kullanmadan önce en az 18 saat şarj edin.

Cihaz çalışırken şarj ışığının yanıp sönmeye başlaması, pil paketinin bitmek üzere olduğunu ve şarj edilmesi gerektiğini gösterir.

İpucu: Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, enerji tasarrufu amacıyla adaptörü prizden çıkarın.

1 Cihazı aşağıdaki iki yoldan biriyle şarj edin:

- Küçük fişi şarj cihazına takın, adaptörü prize takın ve cihazı şarj cihazına yerleştirin (Şek. 7).
 - Küçük fişi cihazdaki şarj soketine ve adaptörü de duvardaki prize takın (Şek. 8).
- 2 Cihaz şarj olmaya başladığında, adaptördeki şarj lambası yanar (Şek. 9).**

Not: Cihaz şarj cihazında ve adaptör prizde kaldığı sürece şarj ışığı yanar.

Not: Şarj ışığı, dahili pil paketinin şarj seviyesi ile ilgili bilgi vermez.

Cihaz kullanım

1 Açma/kapama düğmesini ileri iterek cihazı çalıştırın (Şek. 10).

2 Açma/kapama düğmesini geri çekerek cihazı durdurun (Şek. 11).

3 Adaptörü prizde bırakın ve elektrik süpürGESİNİ kullandıktan sonra pili tamamen dolu olsa dahi, her zaman adaptöre takılı olarak muhafaza edin.

Aksesuarlar

Başlıklar

Bu cihazla birlikte aşağıdaki başlıklar verilir:

- 1 Hassas yüzeylerin temizliği için fırça başlığı
- 2 Ulaşılması zor yerlerin temizliği için aralık temizleme başlığı
- 3 Açılı temizlik için bükülebilir aralık temizleme başlığı (sadece FC6093/6091)

1 Kullanmak istediğiniz başlığı seçin.

2 Başlığı sökülebilir başlığa takın (Şek. 12).

Araç kablosu (sadece FC6093)

Araç kablosu ile elektrikli süpürGESİNİ aracınızın çakmak yuvasına takabilirsiniz. Şarj etmeye gerek kalmadan ihtiyacınız olduğu sürece kullanabilirsiniz.

1 Araç kablosunun küçük fişini cihazınızın araç kablosu soketine takın. Sonra araç fişini aracınızın çakmak yuvasına takın (Şek. 13).

Not:Araç kablosu cihazı şarj etmek için kullanılamaz.

2 Araç kablosunu cihazdan çıkarmak için küçük fişteki düğmeye basın.

Dikkat: Hasarı önlemek için, küçük fişi düğmeye basmadan cihazdan çıkarmayın.

Teleskopik çubuk (sadece FC6095)

1 Teleskopik çubuğu, sabitlenene kadar cihazın arkasına sıkıca bastırın ('klik') (Şek. 14).

Sert zeminleri, halıları ve ulaşılması zor yerleri temizlerken teleskopik çubuk size fazladan erişim sağlar.

2 Zemin başlığını sökülebilir başlığa takın (Şek. 15).

Zemin başlığı, sert zeminleri ve halıları süpürmek için kullanılabilir. Zemin başlığı, kıl ve tüyleri alan bir tüy toplayıcıyla donatılmıştır.

Not:Tüy velveya kılların alınması için tüy toplayıcıyı bunların üzerinden hafifçe geçirin.Tüy velveya kıllar yüzeyden ayrılır, toplanır ve sonra emilir.

Not: Zemin başlığı, çubuğu bükmeden veya yere koymadan, bir süreliğine süpürmeyi bırakabilmenizi sağlar (örneğin telefona cevap vermek için). Sadece zemin başlığındaki çentik ve çıkıntı aynı hizaya gelene kadar çubuğu ileri itin. Bu, elektrikli süpürgenin bağımsız olarak dik konumda durmasını sağlar (Şek. 16).

3 Çubuğu, süpürme işlemi sırasında en rahat ettiğiniz uzunluğa ayarlayın. Halkayı aşağı itin ve çubuğun üst parçasını aşağı ya da yukarı çekin (Şek. 17).

4 Teleskopik çubuğu sökmek için elektrikli süpürgenin arkasındaki ayırma düğmesine basın (1) ve çubuğu cihazdan çekin (2) (Şek. 18).

Temizleme

Tehlike: Elektrikli süpürgeyi, şarj cihazını ya da adaptörü kesinlikle suya ya da başka bir sıvıya batırmayın.

Şarj cihazını ve elektrik süpürGESİNİ temizlemeden önce mutlaka prizden çıkarın.

- 1 Şarj cihazının ve elektrik süpürGESİNİN dış tarafını nemli bir bezle temizleyin.

Toz bölmesi ve filtreler

Toz bölmesi ve filtrelerin düzenli temizlenmesini sağlayın.

En iyi emiş günü sağlamak ve korumak için filtreleri 2 ila 4 haftada bir temizlemenizi öneririz.

Hızlı temizlik

Toz bölmesini hızlı bir şekilde boşaltmak için:

- 1 Ayrılabilir başlığı çıkarmak için başlık çıkarma düğmesine basın (Şek. 19).
- 2 Toz toplama bölmesini sallayarak içindekileri çöpe boşaltın (Şek. 20).

Tam temizlik

Toz bölmesini ve filtre ünitesini tamamen temizlemek için:

- 1 Cihazı çöp kutusunun üzerinde tutun, toz bölmesi çıkartma düğmesine (1) basın ve çöp bölmesini (2) çıkarın. (Şek. 21)
 - 2 Filtre ünitesini toz toplama bölmesinden çıkarın (Şek. 22).
 - 3 Boşta kalan elinizle toz bölmesini sallayarak içindekileri boşaltın.
 - 4 Dış filtreyi filtre yuvasından ayırıp temizlemek için saat yönünün tersine çevirin (Şek. 23).
 - 5 İç HEPA filtresini filtre yuvasından ayırmak için saat yönünün tersine çok az çevirin (Şek. 24).
 - 6 İç HEPA filtresini ve dış filtreyi cihazla birlikte verilen temizleme fırçasıyla temizleyin (Şek. 25).
- İç HEPA filtresini şeritler boyunca yukarıdan aşağıya doğru fırçalayın.
- İsterseniz dış filtreyi ve iç HEPA filtresini soğuk veya ılık suda yıkayarak temizleyebilirsiniz.

İç HEPA filtresi ve dış filtre bulaşık makinesinde yıkanamaz.

7 İç HEPA filtresini filtre yuvasına takmak için saat yönüne çevirin (Şek. 26).

8 Dış filtreyi filtre yuvasına tekrar yerleştirin ve saat yönünde çevirerek sabitleyin (Şek. 27).

9 Filtre ünitesini toz bölmesine geri takın (Şek. 28).

Filtre ünitesini iç ve dış filtreler ıslakken asla toz bölmesine tekrar yerleştirmeyin.

10 Ayrılabilir başlığı temizlemek için, başlık çıkarma düğmesine basarak başlığı cihazdan çıkarın (Şek. 19).

11 Başlık ekini ayrılabilir başlıktan çıkarın.

▶ Başlık eki ve ayrılabilir başlık, az miktarda bulaşık deterjanı kullanarak ılık suda veya bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Cihaza tekrar takmadan önce başlık eki ve ayrılabilir başlığın kuru olduğundan emin olun.

12 Toz bölmesini elektrikli süpürge gövdesine tekrar takın ('klik').

Değişirme

İç HEPA filtre temizlenmeyecek kadar eskimişse değiştirin (genellikle 50 kez temizlendikten sonra).

Yeni HEPA filtrelerini yetkili Philips servis merkezlerinden alabilirsiniz.

1 Filtre ünitesini toz toplama bölmesinden çıkarın (Şek. 22).

2 Dış filtreyi saat yönünün tersine çevirin (1) ve filtre yuvasından çıkarın (2) (Şek. 23).

3 İç HEPA filtresini saat yönünün tersine yavaşça çevirin (1) ve filtre yuvasından (2) çıkarın (Şek. 24).

4 Filtre yuvasına yeni HEPA filtresini yerleştirin (1) ve HEPA filtresini saat yönüne çevirerek sabitleyin (Şek. 26).

5 Dış filtreyi filtre yuvasına tekrar yerleştirin (1) ve saat yönünde çevirerek sabitleyin (2) (Şek. 27).

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 29).
- Dahili şarj edilebilir pil paketi, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Pil paketini atmadan önce mutlaka çıkarın ve cihazı bir resmi toplama noktasına teslim edin. Pil paketini, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pil paketini çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı da bir Philips servis merkezine götürebilirsiniz. Bu merkezdeki personel pil paketini sizin yerinize çıkaracak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde atacaktır.

Pil paketinin çıkarılması

NiMH pil paketleri yüksek sıcaklıklara veya ateşe maruz kaldığında patlayabilir.

Pil paketini ancak tamamen boşaldığında çıkarın.

Pil paketini aşağıdaki şekilde çıkarın:

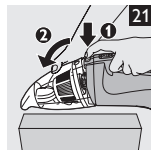
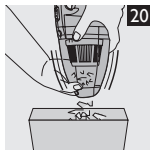
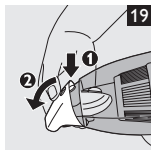
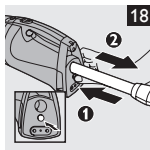
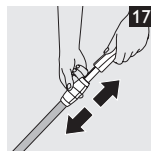
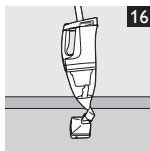
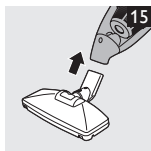
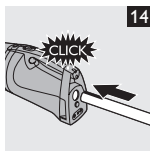
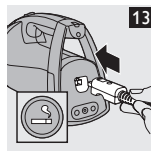
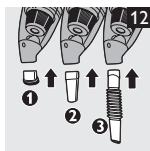
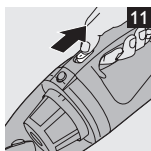
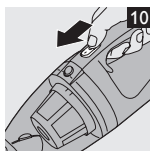
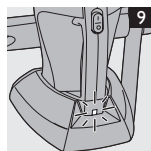
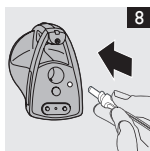
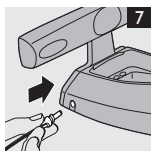
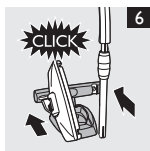
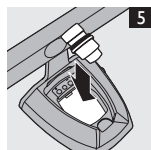
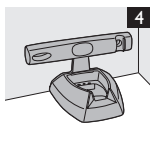
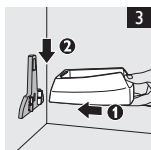
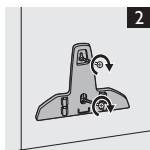
- 1** Cihazı durana kadar çalıştırın.
- 2** Vidaları gevşetip sökün. Elektrikli süpürgeyi açın (Şek. 30).
- 3** Bağlantı tellerini birer birer kesip pilleri cihazdan çıkartın (Şek. 31).

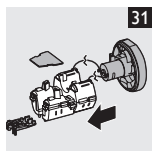
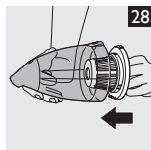
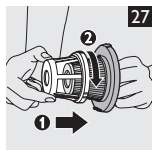
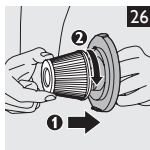
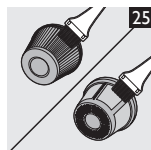
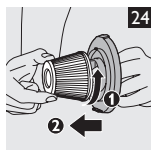
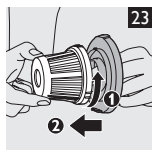
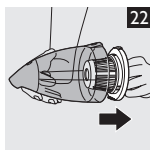
Enerji tasarrufu

Cihazı uzun bir zaman kullanmayacaksanız, enerji tasarrufu amacıyla adaptörünü fişini prizden çıkarın.

Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.







www.philips.com



4222.003.3373.1